

# Фармерське життя

THE FARMER'S LIFE  
Виходить кожної середи — Published every Wednesday

ХАЙ ЖИВЕ ЗЛУКА ФАРМЕРІВ І РОБІТНИКІВ!

Address:  
Cor. Fritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

Адреса:  
Cor. Fritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

WEDNESDAY, SEPTEMBER 18th, 1935. No. 38 (546). VOL. XI.

PIK XI. Ч. 38 (546).

СЕРЕДА, 18 ВЕРЕСНЯ 1935.

WINNIPEG, MAN.

## Муссоліні відкидає компроміс і шле війська в Схід. Африку

Рим, 16 вересня. — Відкидаючи всякий компроміс, Муссоліні вислав в неділю ще 14,000 війська й чорносорочників в Східну Африку на шістьох пароплавах. Приспінення підготовки почалося вислажкою 12,000 солдатів з Генуї та 82 офіцерів і 1,664 чорносорочників з Неаполію.

Телеграма з Лондону звідомляє, що Італія збрала поверх 50,000 війська в Лівії, зловживаючи египетського кордону, вважає б то для здушення там протиіталійських заворушень. Концентрація військ на кордоні Єгипту вважають за агресивні кроки проти Британії.

Рим, 14 вересня. — В суботу відбулося засідання уряду Італії, в якому сам прем'єр Муссоліні займає вісім міністерських постів (чи був ще хтось крім нього на тому засіданні?), на якому відкинено всякий компроміс у вирішенні італо-егіпетського конфлікту.

Обговорювано також питання, на яких Італія не може далі залишатися в Лівії й Нації.

Муссоліні звідомив на засіданні, що підготовка до війни

в Східній Африці йде приспіненими темпами й що Лівію, на західному кордоні Єгипту також зміщено військами.

Італія тепер "готова відповісти на усі погрози, звідки вони не походили б" — сказав Муссоліні.

Промови Лавалія й Гора в Лідзі Нації, сказав Муссоліні, не могли бути іншими й запевняв, що між Італією й Францією дружба незахитана.

Уряд у своїому комюнікати каже, що "усі чужинські антифашистські сили" згуртувалися довкола егіпетського конфлікту й тому якраз Муссоліні й чути не хоче про ніякий компроміс.

## ВЕЛИКИЙ ВРОЖАЙ ЗІБРАНО ЦЬОГО РОКУ В СРСР

Москва, 6 вересня. — Збір усього врожаю Радянського Союзу зближається кінця. Зібрано вже 180,000,000 акрів, або 87 процент, в порівнянні до минулорічних 82 процент в цей самий час.

Врожай був дуже гарний в південній пшеничній частині — на Україні, північному Кавказі й нижній Волзі, де жінва вже закінчилися. Врожай перевищує 1933 рік. Для вивозу буде між 2,000,000 — 2,500,000 тон пшениці.

На радянських колгоспних ланцях комбайнами вижато цього року десять разів більше, як минулого року, що вказує на велику машинізацію хліборобства в Радянському Союзі.

Великий врожай зібрано цього року в СРСР

## КАЖЕ, ЩО БОГ БЛАГОСЛОВИВ МУССОЛІНІ НА ЕТІОПІЮ

Лондон, 14 вересня. — В промові з газетної станції в Італії в арабській мові сказано між іншим таке:

"Цілий світ знає, що сам бог благословив італійську колоніальну акцію. Цілий світ знає, що решта ісламу переживає муки під британським керівництвом в Єгипті й Палестині — звівши двох їх за приклади".

Великий врожай зібрано цього року в СРСР

## ПРЕМ'ЄР БЕНЕТ ЗАКЛИНАЄ БАНКІРІВ ДО СПІВПРАЦІ З АБЕРГАРТОМ

Вінніпер, 15 вересня. — Велика капіталістична газета "Нью Йорк Таймс" з 11 вересня в спеціальній телеграмі з Оттави каже, що у своїй третій виборчій радіо-промові прем'єр Бенет, хоч не згадував імені Абергарта ні його "соціального кредиту", проте він мав на думці Абергарта та його "соціальний кредит", коли говорив про "різкий економічний витвір".

Якщо Бенет апелював до банків співпрацювати з тією "не баченою ні на землі, ні на морі" потворюю, то він розумів Абергарта "соціальний кредит" — каже "Нью Йорк Таймс".

Великий врожай зібрано цього року в СРСР

## ТРУДЯЦІ ПАРИЖУ ВРОЧИСТО ПОХОРОНИЛИ БАРБЮСА НА ЦИВІЛІТІ КОМУНАРІВ

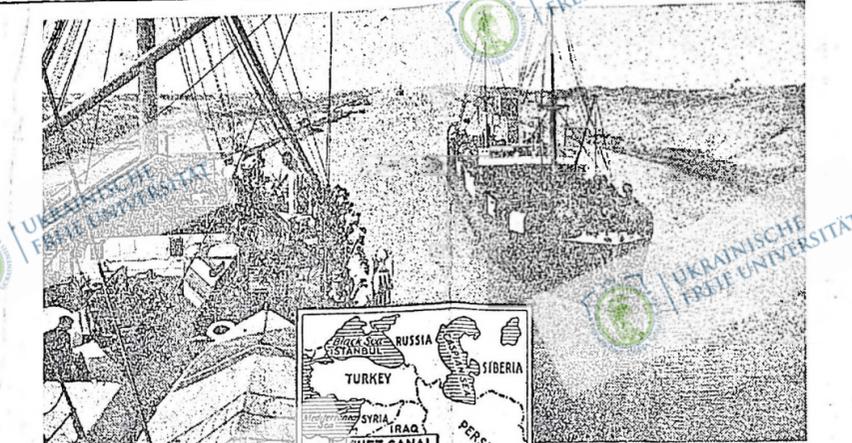
Париж, 7 вересня. — У похороні Анрі Барбюса, який відбувся тут сьогодні, взяли участь тисячі робітників. Вулицями Парижу аж до Панаїона Пер Ланса хмарини робітників й робітниць і їх організації. Похоронного походу несли великий червоноколий прапор. Домовина Анрі Барбюса була крита квітами й багато автомобілів були шкриті жалобними похоронними лентами й квітами.

Револьційній організації, Комуністична Партія Франції, Ліга проти війни й фашизму, проповідником якої був Анрі Барбюс, взяли активну участь в похороні. Перед похоронним походом тіло Барбюса було в

походом тіло Барбюса було в головній квартирі Професійних спілок Франції, коло якого перебувало тисячі трудящих, щоб в останні побачити Анрі Барбюса, етального робітничого інженерника, який здобув собі любов певного трудящого народу, бо борювався проти війни й фашизму.

Брест, Франція, 11 вересня. — Французький суд засудив сьогодні на 9 місяців тюремного Ф. Д. Оскальда, яка замалувала японською роботою у Франції на користь Німеччини. Він був заарештований в французькому містечку офіцера, щоб вилучити певкі документи тайно.

## СУЕЗЬКИЙ КАНАЛ — ПРИ ВХОДІ В ЯКИЙЗІБРАВСЯ МОГУТНИЙ АНГЛІЙСЬКИЙ ФЛОТ



Якщо Велика Британія закриє цей Суецький канал для Італії, то відітне Італійську армію в Східній Африці від Італії. Тоді Італійським пароплавам прийшлося б плисти довкола Африки, щоб дістатися до своєї армії чи до Етіопії.



Хоч Суецький канал визнано за міжнародний, то проте він є під контролем Великої Британії. Канал має 105 миль довжини, й не має слозів. Він сполучує Середземне море з Червоним. Пройти його пароплавою бере пересічно 15 годин.

## В СЕРЕДЗЕМНОМУ МОРІ ЗІБРАНО МОГУТНИЙ БРИТАНСЬКИЙ ФЛОТ

Воєнні пароплави, транспортні з військом, аероплани безкоштовно биндою плывуть з Англії до Суецького каналу.

Лондон, 13 вересня. — Велика Британія далі збирає в Середземному морі свій могутній флот бойових пароплавів, більший й могутніший, як попередньо звідомили. Головні сили концентрує біля Суецького каналу.

Від самої Англії до Гайфи (на північний захід від Суецького каналу) розтягнулися воєнні пароплави, усіх розмірів через Середземне море. Між ними плывуть транспортні з військом, летять групи аеропланів, а величезні аероплани споряджені летять через південну Європу.

Збільшують сили на Мальті й Гібралтарі, а Александрія, 147 миль від Суецького каналу, стала базою величезного бойового флоту. Якщо Ліга Націй пероголовоє санкцію проти Італії, то на випадок війни Британія заблокує для Італії не лише канал, але й Гібралтар.

Британія й Франція, кажуть певні кола, вже три дні обговорюють спільну кооперацію своїх флотів для запровадження карних кроків проти Італії.

Муссоліні здивований цим величезним рухом британського флоту й вдає, що, неначе б то не знає, чого Британія хоче.

## АМЕРИКАНСЬКІ КІНО-АРТИСТИ ПОЇДУТЬ ДО РАД. СОЮЗУ НА КІНО-ФЕСТИВАЛЬ

Москва, 5 вересня. — Голова радянського кінороботництва Б. З. Шумятський, який щойно вернув з поїздки до Голівуду, Спол. Держав, та інших європейських фільмових центрів, заявив, що Чарльз Чаплін і Пол Муні, відомі американські артисти й Рені Клайр, відатимуть французький фільмовий директор, прибудуть до Радянського Союзу на другий радянський кіно-фестиваль, який відбудеться восени 1936 року. Шумятський також заявив, що Радянська Фільмова Комісія запросила ряд інженерів та спеціалістів до праці в СРСР.

Будучи в Голівуді, Шумятський бачив висвітлення нової фільми Ч. Чапліна, яка невдовзі виступлюватиметься в театрах. Радянський експерт порадив Чаплінові завести участь при кіно фільми, щоб затримати соціальну сатиру. Чаплін відповів: "Ці наші народи конштатуватимуть мене кількома тижднями праці".

Великий врожай зібрано цього року в СРСР

## КОНВЕНЦІЯ КРОЛ РІШИЛА ВШАНУВАТИ ДЕНЬ НОРАНДИ В ПІВНІЧНОМУ ОНТЕРІО

Тимміс, Онт., 9 вересня. — Нещодавно тому тут відбулася конференція комітетів КРОЛ, на якій було 36 делегатів, що представляли цілий цей округ. Головні доклади на цій конвенції дали А. Кемпбел від воскресного бюро КРОЛ та Девід Корбін, дистриктова організаторка.

Комітет рішив вшанувати День Норанди на 28 листопада і вшанувати масові мітинги по цілому північному окрузі, протестуючи проти застосування європейських домагаючись скасування 98 секцій кримінального закону. Щодо участі в виборах, то комітет вирішила еклекти мітинги КРОЛ, на яких повинні промовити робітничі кандидати до федерального парламенту й захистити спочатку лише до

Великий врожай зібрано цього року в СРСР

## Гітлер готується до війни проти Радянського Союзу

Москва, 16 вересня. — Радянська преса в неділю назвала гітлерівське зібрання в Нюрнберзі величезною мобілізаційною спробою в підготовці до війни проти Радянського Союзу.

"Правда" назвала це "істеричним антирадянським зборищем". "Правда між іншим пише: "Той факт, що наці так голосно кричать проти комуністичної небезпеки є в комічному контрасті до їхніх власних запевнень, що марксизм вмер на віки в Німеччині. Правда є, що Німеччина є на краю фінансової катастрофи й наці хочуть проти комунізму, щоб відвернути увагу народу".

Нюрнберг, Німеччина, 14 вересня. — Промовляючи перед молодю й жінками, з нагоди партійної конвенції, Гітлер атакував демократію, парламентаризм і рівноправність жінки.

"Ми не віримо в бульварну балаканину демократії — вигукував Гітлер. — Ми не фармерські кури, де кожне біжить куди хоче й кричить, що вчилися підчинятися волі одного й тіляти в іншій згідно тієї волі" (волі сокирника Гітлера).

До зібраних з таборів жінок Гітлер кричав, що наці відкидає "ліберально-єврейсько-більшовицьку теорію про рівноправність жінки".

"Я встидився б битися на фронті поруч з жінкою на випадок війни. Жінка, якщо вона правильно розуміє свою місію, скаже чоловікові: "стерезіть наш народ перед небезпекю, а ми родитимемо вам дітей" — така теорія Гітлера.

Якщо Гітлер вишле мільйони чоловіків на фронт "стерезити наш народ", залишивши дома лише стерелізюваних, то де він візьме жінкам чоловіків, щоб родили йому дітей? Забув Гітлер віддати що "теорію" жінкам.

Великий врожай зібрано цього року в СРСР

## БАРОМЕТР РОСТУ ЕКОНОМІЧНОГО ДОБРОБУТУ СРСР

Москва, 6 вересня. — Вантажіння вагонів в Радянському Союзі скінчуло 31 серпня 77,924 або 11.3 процент більше понад план. Чотири місяці тому залізничні ладували 54,000 вагонів денно, а за керівництвом Л. Кагановича збільшили вантажіння на майже 34,000 вагонів денно.

Самого лише чавуну, бази тяжкої індустрії, вантажиться 35,000 тон денно, а сталі 36,000 тон денно, прокатного металу 28,000 тон, заліза 25,000 після плану.

Навіть капіталістичні економісти визнають, що збільшення вантажіння вагонів є барометром економічного піднесення.

Великий врожай зібрано цього року в СРСР

## КАНАДСЬКИЙ ЛІКАР-ВИНАХІДНИК ХВАЛИТЬ МЕДИЧНУ ОБСЛУГУ В РАД. СОЮЗІ

Монреал, Квебек, 9 вересня. — Др. Фредерик Беннінг, відомий торонтонський лікар і спів-винахідник інсуліну (медични на хворобу широк цукрівницю) тільки що вернувся з Радянського Союзу, де він перебував протягом двох місяців і брав участь в міжнародному фізіологічному конгресі, який відбувся в Ленінграді.

В розмові з кореспондентом монреальської газети "Стар" про медичну охорону в радянській промисловості він між іншим сказав таке:

Великий врожай зібрано цього року в СРСР

## ОРГАНІЗУЮТЬ ВЕЛИЧЕЗНІ РАДГОСПИ ДЛЯ ПЛЕКАННЯ ОЛЕНІВ

Вінніпер, 9 вересня. — Сюди повідомляють з Москви, що Радянський уряд розпочав роботу над розвитком державних ферм для плекання оленів. Згідно з новим планом на просторах між Мурманськом і Камчаткою відкривається 17 великих радгоспів, кожний з них матиме від мільйона до півтора мільйона гектарів.

На тих полях вже є 167,000 оленів, які поділені на стада від 1000 до 2,000 в кожному. Для добрих успіхів в галузі плекання оленів заангажовано велике число спеціалістів по цьому фаху, які мають дипломи, або перейшли спеціальний навчальний курс.

Берлін, 5 вересня. — Фашистський суд в Бреславі виніс рішення, яким забороняється всякий розмови арійців з євреями.

Великий врожай зібрано цього року в СРСР

## ЦІЛА АРМІЯ ЗЛЕТІЛА З НЕБА НА ЗЕМЛЮ

КИЇВ, Україна, 16 вересня. — В часі маневрів радянські військові стратеги скинули з аеропланів в неділю армію червоноармійців з парашутами.

Цілі полки злетіли з неба й захопили аеродром, але пізніше теоретично попали в петлю. Коли вони вжили аеродрому, як бази для нападу на головні "воєнні сили" з запілля, проти них з'явилася було змобілізована оборончі сили, які за допомогою танків та бронірованих поїздів, "вишпилили" їх.

## ДЕЛЕГАЦІЯ ДО ПОЛЬЩІ ВИЇДЕ В ЖОВТНІ

Торонто, 9 вересня. — Коло 1 жовтня з Канади виїде делегація до фашистської Польщі розглянути умовини й стан політичного життя та порем, а головне концентраційних таборів, які збудовано в Польщі після того, як Польщу віддали німецькі фашисти.

Чарльс Меріот, заступник всеркаєвого секретаря КРОЛ, заявив, що В. Г. Декер, дистриктовий секретар КРОЛ, поїде, як провідник делегації.

## ДАЛЬША ЗНИЖКА ЦІН НА ПРОДУКТИ В РАД. СОЮЗІ

Москва, 4 вересня. — За розпорядженням Раді Народних Комуністів від 1 вересня ввішля в життя знижка цін на продукти широкого вжитку. Ціна пекарських виробів знизилася на 60 копійок від одного кілограма ваги. Ціни також значно знизилася на месо, ковбаси, товщ, м'ясо домашніх птиць, а ціна на мило знизилася на 15 процент.

## ВЖЕ ПІДЛЯ МІНІСТРА ЦІН ВИРОКІВ ЗАБАГАТО

Белград, Югославія, 10 вересня. — В Альбанії зростає увага з уряду міністер освіти й науки, на знак протесту проти численних смертних присудів учасникам недавнього повстання проти короля.

В Альбанії засуджено вже на смерть кількадесять осіб.



# 3 комуністичної виборчої кампанії в окрузі Селкирк, Ман.

В суботу, 7 вересня відбувся виборчий мітинг комуністичного кандидата на округ Селкирк у Фармерському Домі в Четфілд. Того самого вечора учні Дитячої Школи при відділі ТУРФДім в Брод Велей, під проводом тов. А. Худого, дали концерт, в програму якого входили декламації, революційні пісні і народні танки.

Всього 18 днів тривала наука в цій школі. І за цей короткий час гурток фармерських дітей навчився не лише читати й писати по українськи, але зробив такий поступ, що учні цієї школи виступили перед публікою з концертом, з якого, коли брали на увагу короткий час який вони мали для підготовки, виявилися надсподівано добре.



Ми підемо до тих фармерів і фермерок, що не були сьогодні на мітингу, говорили вони, й будемо переконувати їх, щоб віддали свої голоси на кандидата з їхнього класу. Ми хочемо почути голос комуніста в домінальному парламенті, бо ми знаємо, що це буде голос в обороні визисканих й пригнетених мас.

## "НЕ ПОСТИДАЄМОСЯ ВИСЛІДОМ ГОЛОСУВАННЯ В НАШІМ ПУЛІНГУ"

Наступного дня по полудні, тобто в неділю, 8 вересня відбувся комуністичний виборчий мітинг у Фармерському Домі в Брод Велей. На мітингу було майже таке саме число фармерів і фермерок, як в Четфілд. Ми сподівалися більшого мітингу, говорив один фармер. Але тепер перепадуть дощі майже кожного дня, а сьогодні блиснуло сонечко і багато фармерів роблять на фермі — грабуть і возять сіно, снопів тощо. Але ми тут працюємо за нашим комуністичним кандидатом і сподіваємося, що вислідом голосування в нашій пулінгу не постидаємося перед фармерами інших околиць.

Між присутніми на мітингу була горстка французьких фармерів і фермерок, які з великим зацікавленням слухали т.т. Симкіна й Навізівського, що промовляли на англійській мові. На українській мові промовляли т.т. Агєєв, Сав'як і Навізівський.

З короткою промовою виступив місцевий фармер тов. Проць, який вивав присутніх не лише голосувати на комуністичного кандидата, але й працювати за ним так, щоб він був вибраний послом до домінального парламенту великою більшістю голосів.

Після мітингу порушено справу одної вдови з дітьми, якій уряд відмовив допомоги. Присутні підписали петицію до уряду, в якій домагаються, щоб цій родині була дана негайна допомога.

## НОЧАМИ ПРАЦЮЮТЬ ФАРМЕРИ, ЩОБ ЗІБРАТИ СІНО І ХЛІБ З ПОЛЯ

Того самого дня вечером відбувся виборчий мітинг у Фармерському Домі в Килкені. На мітингу було поперх 30 фармерів і фермерок. І тут така сама історія, як в Четфілд і Брод Велей. Ніч була місячна і деякі фармери, як нам сказав, возили сіно до пізньої ночі.

Околиця Килкені належала передтим до виборчого округу Портеджа за Прейрі. Тепер вона належить до Селкирка. В цій околиці є відділ ТУРФДім, який має свій власний будинок і гарне число членів. Дуже активною в організаційній русі являється молодь, але на мітингу було її досить мало. Так само не багато молоді було на виборчих мітингах в Четфілд і Брод Велей, бо майже вся молодь виїхала на живна в степові провінції, щоб заробити пару доларів на зиму.

Відкриваючи мітинг короткою промовою, голова мітингу тов. Зварин сказав, що це перший раз в цій околиці фармерів і фермерок будуть мати на увазі вислухати комуністичного кандидата і інших промовців.

Після промови присутні фармери говорили, що вони зробили все, що буде в їх силі, щоб вибрати комуністичного кандидата до домінального парламенту з округу Селкирк.

Величезний інтерес комуністичну виборчу програму для фармерів кандидат зявив, що буде боротися в парламенті за інтереси трудящих так, як він борювався за них до цього часу на провазі дошкільних років своєї приналежності до бойового робітничо-фермерського руху в Канаді.

Після мітингу присутні фармери говорили, що вони зробили все, що буде в їх силі, щоб вибрати комуністичного кандидата до домінального парламенту з округу Селкирк.

ців. Вислухавши їх, треба присутнім застановитися над їх промовами й опісля позайомити з ними тих фармерів і фермерок, які з різних причин не прийшли на мітинг.

## ПЕРЕД ВИБОРАМИ ОБЩОЮТЬ, А ПО ВИБОРАХ НЕ ПОВІННЯТЬ ГОВОРИТИ

Кожного промовця присутні вислухали з великим зацікавленням, а вже найбільше слухали довшої промови комуністичного кандидата, який пояснював їм комуністичну виборчу програму, вказав де взяти грошей на ті потреби, які є начеркнені в програмі, та що трудящі фармери і робітники повинні робити, щоб вийти з теперішнього злиденного положення.

Після промов заговорили самі фармери. Говорили вони про те, як до цього часу дурили їх кандидати різних партій. Общували їм золоті гори і мости, а по виборах не хотіли з ними говорити. Один фармер сказав, що теперішній посол до провінційного парламенту на округ Фишер дуже масненько говорив до нього перед минулими виборами й обіцяв йому направити дорогу, а зараз виборів не хотів з ним говорити в місті, вказав, що не має часу, бо дуже зайнятий. Коли прийдуть провінційні вибори і він буде бігати за голосами, то ми повинні сказати, що ми не маємо часу голосувати на нього.

Маємо нагду голосувати на комуністичного кандидата в цих виборах, говорив інший фармер, то стараймося її використати. Віддаймо свої голоси на кандидата з нашого класу, бо кожний з нас переконаний, що кандидаті постипанських партій ніколи наших інтересів не оборонили і не будуть обороняти.

## КОМУНІСТИ ПРАВИЛЬНО ПОЯСНЮЮТЬ ПЕКУЧІ ПРОБЛЕМИ ФАРМЕРІВ

В понеділок, 9 вересня відбувся виборчий мітинг в Нарсіз. Є це один з найменших пулінгів в окрузі Селкирк, замешкалий фармерами різних народностей. На мітинг прийшло около 20 фармерів і фермерок, які репрезентували різні народності.

Промовляли в англійській мові т.т. Симкін і Навізівський. Після промов було пару питань до кандидата, на які він дав вдовольною відповідь.

Перед закінченням мітингу виявилось, що є кілька українських фармерів і фермерок, які бажають, щоб до них говорили по українськи. Тов. Сав'як висловив коротку промову по українськи, в якій пояснив чому трудящі фармери і робітники округу Селкирк повинні голосувати на комуністичного кандидата.

Після мітингу присутні говорили, що промовці торкнулися найбільш важких питань, які зараз стоять перед фармерами, та що кожне питання висяли так, що ліпше не може бути. Не лише висяли, але й вказали на способи, якими трудящі можуть поліпшити своє життя й добитися своїх слухащих домагає.

В середу, 11 вересня відбувся мітинг в Ярослав. Мітинг відбувся в школі при церкві поперх 70 фармерів і фермерок. Промовляли т.т. Сав'як і Навізівський.

Перший промовець вказав на ті запити, які чекають фармерів Манітоби надходячої зими. Шахдова зима буде для фармерів далеко тяжча, як була минула. Це тому, що цього року іржа виїла збіжжя і фармери не зможуть платити за великих податків та купити до хати необхідних річей. Треба буде йти до муніципалі-

й домагатися реліфу. Треба буде організуватися, бо інакше фармери нічого не виборять. Треба буде забути про всякі непорозуміння, які існують між фармерами, бо тільки в єдності сила.

## ПРЕМ'ЄР БЕНЕТ ПРИДУМАВ НОВУ ВУДКУ НА ФАРМЕРСЬКІ ГОЛОСИ

Промовець згадав про мінімальну ціну на пшеницю, яку встановив Бенет, думаючи, що таким способом знову дістане голоси фармерів в надходящих виборах. Але з цієї мінімальної ціни користи для фармерів не буде, бо дуже мало є таких фармерів в степових провінціях, щоб могли похвалитися цього року першим номером пшениці й дістати за нею 87½ ц. у Форт Вільям, або около 69 до 70 ц. на місці. І коли від цієї мінімальної ціни відтягнати кошти перевозу (фрейт), то вона ніяк не покриває коштів продукції.

Далі промовець сказав, що в Канаді є велике число фармерів, які займаються планканням худоби, садівниці і огородини. Всі ці продукти продаються зараз по дуже низькій ціні. Для цих фармерів Бенетова мінімальна ціна на пшеницю не принесе абсолютно ніякої користи.

## БЕНЕТОВЕ СЕРЦЕ Б'ЄТЬСЯ ДЛЯ СІПАРА ТА ІНШИХ КАПІТАЛІСТІВ

Слідуючим промовцем був комуністичний кандидат. У своїй півторогодинній промові він торкнувся дуже багато важливих питань, що стоять зараз не тільки перед фармерами і робітниками виборчого округу Селкирк, але й перед трудящими цілої Канади. Бенетові обіцянки в 1930 року так і залишилися обіцянками. Бенет не розв'язав проблеми безробіття, він не дав фармерам вищих цін на їхні продукти, навпаки за час Бенетового режиму число безробітних в Канаді сильно зросло, а ціна на фармерські продукти впала до небувало низького рівня.

Уряд Бенета каже, що не має грошей на реліф для робітників і фармерів, що немає грошей на безпроцентові позички для фармерів, але той самий уряд має досить грошей на субсидії (допомогу) для майновласників та інших капіталістів. Бенет позичив Сіпарові 60 мільйонів доларів без проценту, тому Сіпарові, який дістав від ліберальних і консервативних домінальних урядів около 25 мільйонів акрів землі цілком за дурно і поперх 100 мільйонів доларів допомоги в готівці.

## ТРУДЯЩІ НЕ МАЛИ ДОСЯГТИ НІ ОДНОГО ОБОРОНЦЯ В ПАРЛАМЕНТІ

В цій виборчій кампанії ми пропонуємо вам комуністичну виборчу програму, яка охоплює найпекучі потреби трудящих фармерів і робітників Канади. Ми домагаємося краших умови життя й праці для трудящих Канади. Ми кажемо, де взяти грошей, щоб дати всім робітникам працю і всім фармерам відповідні ціни на їхні продукти. Ми домагаємося безплатної медичної допомоги для фармерів, повного втримання шкіль коштом уряду, бо ми не хочемо, щоб фармерські діти виростали без шкільного виховання.

Вислухавши наших промовців і перестудіювавши нашу виборчу програму, ви застановитеся, на кого віддати свої голоси в день виборів. Ми кажемо, що комуністи є єдиними оборонцями інтересів трудящого народу, про що свідчить багато фактів, які вам відомі. Тому в день виборів ваші голоси повинні йти на комуністичного кандидата, який заговорить про ваші справи в домінальному парламенті, там не було ні



На золотих полях Радянського Союзу, на делекому Скоді застосовано нові і поліпшені методи добування золота з землі. На картині видно робітника, який, вживаючи гидромонітора, приспішує процес продукції золота. Союз стоїть тепер продукцією золота на одному з перших місць в світі.

## ОДНОГО ПОСЛА, ЯКИЙ БИ СТАВ В ОБОРОНІ ВИЗИСКАНИХ ФАРМЕРІВ І РОБІТНИКІВ.

З великим зацікавленням вислухали присутні промов, а їх настрій вказував на те, що в день виборів вони будуть солідно голосувати на комуністичного кандидата.

## "ПРОПАЛИ ТІ ЧАСИ, КОЛИ МИ ГОЛОСУВАЛИ НА СВОІХ ВОРОГІВ"

В четвер, 12 серпня відбувся виборчий мітинг в Народнім Домі у Фолі. Перед розпочаттям мітингу авторові цих рядків довелось говорити з багатьма фармерами надворі. Кожний з них скаржився на нестерпне положення й висловлював думку, що цієї зими вони не будуть жити. Як жити, говорив один старший вже віком фармер, коли мені цього року аker пшениці не видав навіть повних чотирь бушлі. І з тієї пшениці, що я намолотив, користі бог має, бо вона така бідна, що з вітром пішла би, як полова. Такою самою пшеницею можуть похвалитися всі фармери цієї околиці.

Не будуть вже нами більше крутити пани та їхні помічники, говорив інший фармер. Народ в більшості мовчить, але він знає, що має робити в день виборів, на кого голосувати. В нашій околиці є пару людей, які агітують за старими панськими партіями й думають, що й цих виборів вдасться їм потягнути за собою фармерів, але пропали вже ті часи, коли ми голосували на панських кандидатів, а "добрі" люди користали з цього. Ці "добрі" люди в день виборів будуть розчаровані, бо фармери цієї околиці будуть солідно голосувати на комуністичного кандидата.

## КОМУНІСТИ КАЖУТЬ, ДЕ ВЗЯТИ ГРОШЕІ НА ПОТРЕБИ ТРУДЯЩИХ

Розпочався мітинг, на який прибуло поперх 75 фармерів і фермерок. Промовляли т.т. Симкін, Сав'як і Навізівський. До їхніх промов присутні фармери і фермерки прислухувалися з великою увагою. Промовці вказували на ті злидні, які чекають фармерів надходячої зими й пояснювали присутнім, що тільки солідна масовою акцією вони примусять уряд не тільки звільнити з злиднів незайнятих фармерів і фермерок, але й прийняти фармерам з відповідною допомогою.

Комуністичний кандидат пояснював виборчу комуністичну програму для фармерів й сказав де взяти грошей на допомогу для фармерів і робітників, на безпроцентові позички для фармерів, на втримання шкіль, на медичну обслуговування пенсії для стариків і пенсії широтами, вагати на пенсії, щоб зробити життя фармерів легшим. Але за всі ці домагає, говорив кандидат, треба боротися, бо вони нічого нам не анернуть з тих злиднів, які вони зробили на нашій праці, коли ми не будемо організуватися й домагатися відповідного життя за нашу тяжку працю.

## НА МІТИНГУ В ГОДЖСОН БУЛИ ФАРМЕРИ РІЗНИХ НАРОДНОСТЕЙ

В суботу вечером, 14 вересня мав відбутися виборчий мітинг комуністичного кандидата в Силвен. Але через погані дороги після великого дощу авто, в якім кандидат з двома іншими промовцями їхали на мітинг, загрузло в болоті і довелось стояти цілу ніч на дорозі, доперва в неділю рано фармер витягнув авто з болота кіньми і кандидат дістався до Годжсон, де того дня відбувся виборчий мітинг.

На мітингу в Годжсон було около 90 фармерів і фермерок. Між присутніми було поважне число англо-саксонців і французів. Промовцями на мітингу були т.т. Симкін, Сав'як і Навізівський. Перші два промовці говорили на англійській мові, а кандидат на англійській і українській. З великим зацікавленням вислухали промовців всі присутні фармери і фермерки, між якими були такі, що перший раз чули комуністичних промовців, які говорили про причини теперішніх злиднів і пояснювали, що і як треба робити, щоб вибороти собі краще життя. Після мітингу присутні розібрали комуністичну виборчу програму на різних мовах.

Мітинг в Годжсон відбувся по полудні й скінчився десь перед шостою годиною. Того самого дня вечером мав відбутися виборчий мітинг в Шкоді. Соні Велей в Далас, але через погані дороги кандидат з промовцями спізнився і приїхав на місце аж по десяти годині і мітинг не відбувся. В обидвох цих місцевостях відбудуться виборчі мітинги пізніше.

## ФАРМЕРСЬКА МОЛОДЬ В СТРИЙ АКТИВНА У ВИБОРЧІЙ КАМПАНІ

З Далас треба було їхати поперх 100 миль дуже поганою дорогою на виборчий мітинг в Стрий, коло Комарно. З великим трудом вдалось приїхати до Стрий на десятю годину вечером, а мітинг мав розпочатися у восьмій годині вечером. Однак горстка фармерів (около 20) чекала на мітинг аж до десятої години.

І хоч мітинг не був великий, то присутні фармери, вислухавши промовців т.т. Симкіна, Сав'яка і Навізівського, заявили, що докладуть всіх сил, щоб фармери і фермерки їхньої околиці голосували солідно на комуністичного кандидата в день виборів. Особливо молоді фармерські сини зацікавлені дуже комуністичним кандидатом й прирекли, що від тепер аж до виборів будуть працювати в користь свого кандидата.

## З Мемфіс, Тенесі повідомляють, що Юнія Південних Фармерів репрезентивні висказала генеральний страйк поденних збирачів баюнов в трьох стеях — Акресі, Тексасі і Оклагома. Страйк збирачів баюнов в Алабамі висказано вже попередніше. Страйкарі домагаються 1 долара за фунт зібраної бавовни.

## ДО ФАРМЕРІВ В СІЛВЕН І ДАЛАС, МАН.

Менеджер Комуністичного Виборчого Комітету на округ Селкирк бажав повідомити фармерів в Силвен і Далас, Ман., що виборчі мітинги Ів. Навізівського, комуністичного кандидата, заповіднені в Силвен на суботу, 14 вересня, а в Далас на неділю, 15 вересня не відбулися тому, що на перший мітинг кандидат не міг ніяк дістатися через погані дороги після дощів, бо авто загрузло в болоті і треба було цілу ніч з суботи на неділю стояти в болоті, а на мітинг в Далас, так само через погані дороги, кандидат спізнився, бо приїхав туди вже після 10-ої години вечером. Водночас повідомляється фармерів тих двох околиць, що робляться старання відбутися мітинги пізніше, про що вони будуть повідомлені.

## НАУКА ЗАПЕРЕЧУЄ ТЕОРІЮ, ЩО ЖИТТЯ ПОЧИНАЄТЬСЯ В СОРОКОВИХ РОКАХ

Так, як буржуазні вчені не знаходять нічого кориснішого в цей час економічної кризи, як "підсилювання спосібності людей", хоч тої спосібності зараз нема де примітити, то все таки не зашкодить познайомитися чим займаються ці буржуазні вчені.

Професор Огайського Університету, Гарвей С. Леймен приріром завдав собі труду підчислити ці спосібності людей на які саме роки життя яких категорій вони припадають. Подібно й Американська Психологічна Інституція.

Тридцятьп'ять, це золотий вік людської продуктивності — заявляє вище згадана інституція після дослідження творчої праці 1,264 визначних осіб.

Поети і астрономи становлять виїмок. Віршописці досягають свого вершка спосібності в молодшій віці; дослідники зір після сорока років.

Професор Гарвей С. Леймен розглянув "визначні" вклади праці для цілого світа 244 хеміків, 163 математиків, 90 фізиків, 63 астрономів, 402 винахідників, 220 авторів коротких оповідань (новелістів) та 82 поетів.

Згідно з його дослідями хеміки доконали найбільше між двадцять-сьомим і двадцять-дев'ятим роком; математики між двадцять-сьомим та двадцять-восьмим, фізики між тридцятьм та тридцять-четвертим, поети між двадцять-другим та тридцять-п'ятим.

402 винахідники виявили вершок досягнень в тридцять-п'ятих роках. Тов. проф. Леймен підтверджує, що Томас Едісон найбільші досягнення зробив у тридцять-п'ятих році свого життя.

Деякі "мудрагелі" часто запитують "коли чоловік або жінка стоять на вершці найбільших спосібностей" — каже проф. Леймен. Рівночасно заявляє, що на це тяжко відповісти. Деякі виявляють більші спосібності в молодшій віці, деякі, коли вже досить старі. Отже точно так не може каже стара англійська прислів'я: "На дубе або буде ворожка — або вмере, або буде жила".

Такою "працею" займаються зараз буржуазні вчені. Видно, що до серйозніших справ навіть не думають братися. Ну, хоч би таких, як розв'язка питання безробіття та переміни сучасного догниваючого капіталістичного ладу на кращій лад. Це діло прийдеється розвизувати самим робітникам та бідним фармерам, так як зробили робітники й незможні селяни Радянського Союзу.

Т.

Надходяча зима несе з собою ще більші злидні, для трудящих фармерів. Організуйте локальні комітети акції й боріться за охорону ваших домівок.

**FARMER'S LIFE**  
 PRINTED AND PUBLISHED WEEKLY BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, IN THE CITY OF WINNIPEG, AVENUE AND MCGREGOR STREET. IN THE CITY OF WINNIPEG.  
 Subscription per year ..... \$2.00  
 Telephone: 51465

**ФАРМЕРСЬКЕ ЖИТТЯ**  
 часопис для українського фермерства в Канаді — виходить кожної середи.  
 Видає Робітничо-Фармерське Видавниче Товариство, заінкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українським Робітничим Домі, на розі вулиць Причард і МекГрегор, у Вінніпегу, Ман.  
 Передплата на рік ..... \$2.00

**FARMER'S LIFE**  
 Cor. Pritchard Ave. & McGregor St. Winnipeg, Man., Canada  
 Редакція за оголошення не відповідає.

### МІНІМАЛЬНА ЦІНА НА ПШЕНИЦЮ

У своїй першій промові по радіо прем'єр Бенет проголосив, що його уряд, на рекомендацію пшеничної збіжжевої ради, встановив мінімальну ціну на щорічну пшеницю, яка виноситиме 87 і пів цента за бушель ч. 1 нортен у Форт Вільям. Встановлення мінімальної ціни обов'язує до кінця теперішнього збіжжевого року, тобто до 31 липня, 1936 року.

Фармери матимуть право продавати свою пшеницю приватним збіжжевим компаніям або пшеничній раді. Фармер, який продає свою пшеницю пшеничній раді, отримає від елеваторного агента так званий "партисіпешон сертифікат" (сертифікат участі), який дає йому право до участі в зисках, якщо ця пшенична рада продала пшеницю по більшій ціні, як є мінімальна ціна. Якщо станеться протинно, то значить, коли пшенична рада продасть пшеницю по меншій ціні, як є ціна мінімальна, то уряд отримає кошта.

Характеристичним є те, що Бенет офіційно розпочав свою виборчу кампанію проголошенням мінімальної ціни на пшеницю. Це тільки свідчить, що на пшеничній виборчій конику містер Бенет думає зайхати назад до парламенту в Оттаві так, як в 1930 році зайхав на ново-зеландському маслі, коли багато фермерів, що займаються молочарством, голосували на кандидатів консервативної партії.

Але канадські фермери знають, що їх коштує випродувати бушель пшениці. Знаючи підрахували, що випродувати бушель пшениці коштує канадського фермера 82 цента. Це такого фермера, який обробляє землю модерною машинерією, а не одностороннім або навіть двостороннім плугом, не такими кілками, що з голоду ледве ноги за собою волочать. Цього фермера коштує багато більше випродувати бушель пшениці. І коли з Бенетовою мінімальною ціною на пшеницю буде яка користь, то хіба для багатих фермерів, що мають модерну машинерію, а не для бідняків, що не мають навіть доброго плуга.

Що дістане, наприклад, саскечеванський фермер за бушель пшениці ч. 1 нортен у Форт Вільям після того, як залізнична компанія порухає собі від 18 до 20 центів за фрейт? Від 67 до 69 ц. за бушель. Але знайдіть ви цього року в степових провінціях багато таких фермерів, які могли б похвалитися пшеницею ч. 1 нортен. Манітобські фермери потерпіли цього року від іржі, саскечеванські від іржі, спеки, і восток албертійські — від морозів. Мабуть зі свічкою в бічці день треба шукати за першим номером пшениці в степових провінціях.

В багатьох фермерських місцевостях в степових провінціях говорять, що збіжжє елеватори зовсім відмовляються купувати пшеницю, бо вона така бідна, що навіть на корм для дробу не надається. "Щасливим" почуває себе той фермер, що має п'ятий або шостий номер пшениці, бо хоч може її продати за безцін. А вже за дійсного "щасливиця" уважає себе той фермер, що має четвертий або третій номер пшениці. А різниця між першим а шостим номером пшениці є зараз 25 центів.

В Канаді є около 700,000 фермерів, але більше як половина з них займаються планкянням худоби, особливо в Манітобі, Онтеріо і Квебеку. Яку користь будуть мати ці фермери з Бенетовою мінімальною ціною на пшеницю? Абсолютно ніякої. Від дробу корови ці фермери дістають тепер від 8 до 10 доларів. Молоко, сир, масло та інший набір віддають вони за безцін.

Таке саме можна сказати про тисячі садівників і огородинів в Канаді, які в багатьох випадках зовсім не можуть знайти ринків для збуту своїх продуктів. Сотки тисяч безробітних в Канаді жадають овочів, городини, молочних продуктів, а навіть і хліба. Але за що купувати їх, коли не мають праці, бо Бенет не розв'язав безробіття, як це він обіцяв зробити 1930 року. Овочі відомі тонами в садах Бритіш Колумбії і Онтеріо, а для фермерів в степових провінціях ликають слішки на стелі овочів, бо їхні батьки за бідні, щоб дозволити своїм дітям на такий "люкс".

Говорючи про мінімальну ціну на пшеницю, фермери степових провінцій не повинні забувати ще про одну річ, а іменно: Яку ціну платять вони зараз за фермерську машинерію та інші фабричні продукти в порівнянні до ціни на фермерські продукти? Бо можна дати фермерові навіть півтора долара за бушель пшениці, але це не врятує їх від злиднів і банкрутства, коли ціна на фабричні продукти будуть такі неприступні, як є зараз. Хто загарантує фермерам, що канадські фабриканти не використають Бенетовою мінімальною ціною на пшеницю для піднесення ціни на фабричні продукти, аргументуючи тим, що тепер фермери дістають "реальну" ціну за пшеницю й тому можуть платити більше за фабричні продукти?

Був час, коли канадські фермери продавали пшеницю по \$2.00 за бушель, коли ціна на інші фермерські продукти, робітники і стануть, як кажуть, на власні ноги, — стануть жорсткі жити на старій дітя при своїх дітях, яких життя їм від довів, дасть їм худобу й виплачену машинерію. Але сьогодні картина змінилася. Насамперед ціна на фермерські продукти почали постійно падати, а офіси притисли до стінок кризи і всі фермерські доріжки обляглися в кішечки від банкрутства. Не врятує їх ніяка мінімальна ціна на пшеницю.



Інженери й техніки, як і інші робітники Радянського Союзу, мають також нагоду культурно відпочивати після роботи. На картині — куток саду нового будинку відпочинку в парку культури й відпочинку в Москві, що в ньому відпочивають інженери й техніки у вихідні дні (вихідний день — день відпочинку кожного тижня), забуваючи швидко про цю історію й статистику.

### ОБ'ЄДНАТИСЬ НАВКОЛА СВОІХ ФЕДЕРАЛЬНИХ КАНДИДАТІВ



Зворушення, яке можна було зауважити в часі провінціальних виборів в Алберті, частинно тепер зникає. Маса сказали своє слово в день виборів і це слово є ясним доказом, що вони починають рухатися. Вони хапалися за те, що, на їхню думку, було найліпшим способом виходу з теперішніх злиднів.

Фрази нової партії, які звучали радикально, впали на вуха албертійського населення і воно постановило "запробувати цієї "нової медицини". Немає сумніву, що албертійські маси будуть дуже розагорані, коли верхня частина пігулки посипана цукром згредеться ще перед "лікуванням". Тому то ми кажемо, що зворушення тільки частинно зникло.

Маючи величезну більшість в парламенті, партія соціального кредиту буде мати вільну руку перевести свою програму в життя. На це вона дістала мандат. Уряд соціального кредиту не буде мати так звані "опозиції" в парламенті, яка стояла б йому на перешкоді у виконанні передвиборчих обіцянок.

Фармери і робітники Алберти вибрали нову партію, яка створила уряд. Але тепер перед ними лежить ще більше завдання. В додаток до теперішнього тяжкого стану фермерам в південній і північній частинах провінції град вибив збіжжя. А що не вибив град, то знищив мороз до такої міри, що багато фермерів не косять більше як треба на годінню для живого скоту. З другого боку, те збіжжя, яке фермери скосять і будуть молотити, принесе їм дуже низькі грейди, і коли до цього додати низькі ціни за нього, то кожному стане ясно, що злидні фермерів збільшаться.

Перед нами довга і гостра канадська зима, а наші діти не мають відповідного одягу. Ми не маємо пшениці, щоб змолоти її на мучку, податки неплачені, довг до сторів незаплатених, а в багатьох випадках фермери не мають навіть огородини і топлів для корови, яка своїм молоком кормила їхні діти. Це відноситься в першу чергу до тих фермерів, яким град знищив збіжжя і огородину. З приходом весни рівень нашого життя буде ще нижчий, ми не будемо мати збіжжя на насіння, щоб знову його посіяти, не знаючи, що з ним станеться.

Перед фермерами і робітниками Алберти стоїть тепер завдання об'єднатися довкола цих негайних потреб й натиснути на уряд, щоб він негайно підприняв кроки перевести в життя передвиборчі обіцянки. Уряд мусить подбати про потреби албертійського населення.

Багато домагань, які фермери мають зараз, є федерального характеру, хоч всі вони є водночас і провінціального характеру. Тепершні федеральні вибори, які відбудуться 14 жовтня, повинні об'єднати весь трудящий загаль Канади довкола програми негайних потреб і до боротьби проти війни в Канаді.

966 фермерів і робітників виборчого округу Гвиффорд, де я був кандидатом, голосували за цю програму й ми були другі з ряду щодо числа голосів. Сотки фермерів в інших виборчих округах підтримували цю програму під час провінціального виборів. Голоси віддані на комуністичних кандидатів, були голосами проти капіталістичного гнету, проти злиднів, фашизму і війни. Ці голоси не пропади, бо ними маси показали своє бажання. Вони виявляють єдність в боротьбі. Ці голоси будуть записані в історії боротьби трудящого загалу, який становить більшість канадського населення.

Передаючи мій комуністичний привіт тим, які підтримували комуністичних кандидатів в останніх провінціальных виборів морально й матеріально, я капаю трудящій народ Канади підтримувати бойових кандидатів в нагодних домашніх виборів.

Вибором комуністичних кандидатів до парламенту трудящій народ Канади покаже мільйонерам, що він більше і більше числять на свою владу організовану силу. Вибір комуністичних кандидатів до федерального парламенту дасть величезні можливості трудящому загалу Канади предложити свої потреби в парламенті. Тому і виждати фермерів і робітників голосувати на комуністичних кандидатів в день 14 жовтня.

Від тепер нам потрібно буде відстоювати нашу програму й обговорювати нашого економічного стану й наших інтересів. Ми му-  
 тепер робити щось, щоб дістали збіжжя й пшениці. Ви му-

## Ще про вислід виборів в окрузі Гвиффорд

редакційній статті "ФЖ", з 28 серпня ц.р., говориться, що "кандидат ЮФА дістав лише кількадесят голосів більше від т. Новаковського".

Редакція, очевидно, скористувалася вчасними звідомленнями з вислиду виборів, які подавала буржуазна преса. Ці підрахунки були неправильні і для нас важливо, щоб їх скоректувати на сторінках наших газет. Для нас вони не є звичайними підрахунками, але такими, що мають певне політичне значіння.

Точний вислід голосування в окрузі Гвиффорд, після підрахунку одинок, був такий: т. М. Новаковський, комуністичний кандидат, 966; І. Горещкий, ЮФА, 940; Шандро, ліберал, 615; Томлін, соціал-кредитовець, 1265.

Отже, не кандидат ЮФА мав більше голосів від т. Новаковського, але т. Новаковський мав більше голосів від кандидата ЮФА. Висновок з того ясного, що кандидат ЮФА тільки перешкодив виборі т. Новаковського. Якщо провід політичної асоціації ЮФА в тій окрузі був би погодився на єдиний фронт, то ясно, що тоді єдинофронтний кандидат був би легко вибраний. Ясно теж і те, що т. М. Новаковський був далеко популярніший кандидат і він повинен би був бути тим єдинофронтним кандидатом.

Але вислід цих виборів пови-

нен навчити нас ще й того, що ми могли б були взяти т. Новаковського і так, коли б були не перешкодили сприятливих умовин і шукають нового шляху виходу з нього. Коли взяти на увагу таке малесеньке число голосів, що коли б були трохи краще поділювали у передвиборчій кампанії та в день самих виборів: Треба признатися, що не все членство наших масових і братніх організацій працювало так, як цього від нього належало б було сподіватися.

У федеральних виборах ми повинні цей досвід взяти на увагу. Треба, щоб всі наші організації негайно обміркували найкращі плани для того, щоб у федеральній виборчій кампанії з'активізувати всіх наших членів і членкинь усіх наших організацій, даючи їм можливість причинитися своєю діяльністю у збиранні виборчого фонду, розповсюдженні виборчої літератури, відвідуванні своїх сусідів для виборчої агітації і т.д.

Вибори дають нам прекрасну нагоду для поширення нашої діяльності і впливу. Наші симпатичні охотно допомагають у виборчій боротьбі і багатьою з них краще працювали у виборчій кампанії, як деякі члени наших організацій. Тому то у виборчій кампанії є прекрасна нагода наблизитися до них, як і до широким мас фермерів та робітників взагалі навізати з ними дружніші стосунки і потім продовжати разом боротьбу за наші фермерські та робітничі потреби.

Вислід виборів показав ясно, що на загаль українські фермери думають за своє гірке становище і шукають нового шляху виходу з нього. Коли взяти на увагу таке малесеньке число голосів, що їх отримали українські кандидатів та ліберальні кандидати (Купченко отримав 123 голоси), то ніяк не можна недоцінювати тої радикалізації, яка між ними відбувається і яка відвернула їх від старих капіталістичних партій та їхніх агентів.

У федеральних виборах ми повинні по дружньому говорити до наших товаришів фермерів, не зважаючи на різниці, що існують між нами по різним індивідуальним питанням, не зважаючи навіть на те, на кого вони голосували під час провінціальных виборів, терпеливо виявляючи їм потребу єдиного протикапіталістичного фронту, вибору т. М. Поповича, справжнього борця за інтереси трудящих, який працював між нами, для нашого добра і з нами довго перед тим, як ми шо небудь чули за тих доброту, до яких хочуть наших голосів. Фермери сьогодні будуть над тим, як вони голосують і коли тільки ми зуміємо їх переконати в правильності нашого становища, то з нашого федерального виборчого округу слідуєчим послром до федерального парламенту буде т. М. Попович, справжній, випробований вже в боях наш передовий борець. І.Ф.

### 274,764,000 БУШЛІВ ПШЕНИЦІ БУДЕ ЦЬОГО РОКУ В ЗАХІДНІЙ КАНАДІ

Вінніпегський щоденник "Фрі Прес" з 11 вересня подає, що на підставі звітів, які він отримав від своїх кореспондентів з різних місцевостей західної Канади, щорічний врожай пшениці в степових провінціях становитиме 274,764,000 бушлів.

Епідемія іржі, говориться в цьому звіті, була найбільше серйозною в історії західної Канади. Найбільше потерпіли від іржі пшениці в Манітобі і східній половині Саскечевану, де фермери дістають за пшеницю дуже низькі грейди. В західній Саскечевані і східній Алберті пшениця потерпіла від посухи, в наслідок чого видаток є дуже малий, зате грейди трохи ліпші. В північно-західній Саскечевані і північній Алберті морози в половині серпня значно зменшили видаток пшениці й відбилися шкідливо на грейдях. Велика

спека в липні зменшила видаток пшениці майже всюди в степових провінціях.

Велика більшість пшениці в навісненних іржію околицях, буде продаватися як "фід". Заходять можливість, що велика кількість цієї пшениці не побачить елевейторів, коли ціни будуть такі, що фермерам ніяк не оплатиться її продавати. Крім цього вже тепер трапляються випадки, що збіжжє елевейтори відправляють фермерів додому з пшеницею, яку сильно ушкодила іржа.

"Фрі Прес" підраховує, що в степових провінціях буде цього року 295,899,000 бушлів вівса, 73,693,500 бушлів ячменю, 12,850,500 бушлів жита та 1,676,850 бушлів явону.

За даними "Фрі Прес" щорічний врожай в степових провінціях представляється так:

Пшениця	Акри	з акра	Бушлі
Манітоба	2,587,000	7½	19,402,500
Саскечеван	13,206,000	10¼	135,361,500
Альберта	7,500,000	16	120,000,000
<b>Разом</b>	<b>23,293,000</b>		<b>274,764,000</b>
<b>Овес</b>			
Манітоба	1,434,000	24	34,416,000
Саскечеван	4,972,000	30	148,260,000
Альберта	3,102,000	36½	113,323,000
<b>Разом</b>	<b>9,478,000</b>		<b>295,899,000</b>
<b>Ячмінь</b>			
Манітоба	1,421,000	21½	24,101,500
Саскечеван	1,746,000	22	25,212,000
Альберта	920,000	26½	24,380,000
<b>Разом</b>	<b>3,187,000</b>		<b>73,693,500</b>
<b>Жито</b>			
Манітоба	107,000	19	2,033,000
Саскечеван	374,200	19	7,109,800
Альберта	218,100	17	3,707,700
<b>Разом</b>	<b>699,300</b>		<b>12,850,500</b>
<b>Явон</b>			
Манітоба	17,300		181,650
Саскечеван	167,500		1,340,000
Альберта	79,400	8	155,200
<b>Разом</b>	<b>204,200</b>		<b>1,676,850</b>

сильно повести боротьбу проти грабежу і за кращий рівень життя. Не вагайтеся написати до мене, а я запевню вас, що я впроду на всі мішечки, на які ви мене закличете, щоб разом з нами обговорити ваше положення.

Ваш за краще життя,  
 Михайло Новаковський,  
 P. O. Box 141. — Mundare, Alta.

### Найбільше запізнитися жнива в Альберті, хоч і в Саскечевані є ще багато некосшеного збіжжя.

Майже кожного дня перепадають дощі в степових провінціях і не дають фермерам докінчити жнив, як також шкідливо відбиваються на грейдях тієї невеликої кількості доброї пшениці, яка є зараз в степових провінціях, головню в Алберті.

"Фрі Прес" каже, що щорічний врожай грубого зерна в степових провінціях є значно більший від минулорічного. Це так, але користь з нього для фермерів буде менша. Бо коли, наприклад, минулого року в цей час бушель найліпшого ячменю платився по 83 ц, то зараз він платиться по 42 ц.

### ВИРВАВСЯ З ПАЗУРІВ ПІТЛЕРА

Нью Йорк. — Американський моряк Волтер Бергер оповів представникам "Дейлі Воркер" про свої переживання в Гітлерівській Німеччині. Це оповідання нагадує відтак з іншим американським моряком Робертсом Симпсоном, якого викради агенти тайної поліції в Гамбурзі.

Бергер казав, що його тримали в тюрмі без суду протягом 4-ох місяців, оскаржуючи в "державній зраді", хоч він американський громадянин. Фашистські агенти пробували витягнути в нього "признання", що він був у зв'язках з революційними елементами. Пізніше його змучили били випустити через брак доказів. Оповідання Бергера підтвердили його товариші, що були на тім самім пароході в часі арешту.

Американський консулат в Гамбурзі нічого не робив, щоб звільнити Бергера. Бергер оповідає про те, як представник американського консулату, що відвідав його в тюрмі, по фашистській салютував тюремникам. Він також каже, що до його келії часто доносилися стогін і крики політичних в'язнів, яких постійно катували.

У Ст Пол, Небраска, знаходиться в шпиталі 114-літній чоловік, С. Рикнер. Він запледував мни. нелі. Лікарі кажуть, що Рикнер напевно видужає й буде дальше жити.

# Чому всі трудящі округу Вегревил повинні підтримувати кандидатуру тов. М. Поповича

Мондейр, Алта.

Коли ми пригадаємо собі ті класові бої, що велися в останні кілька років, то ми побачимо, що на чолі тих боїв завжди стояли комуністи. Голодовий похід албертських фермерів і робітників, був прикладом, що масовою акцією фермери, в спілці з робітниками можуть добитися полекші.



ТОВ. МАТВІЙ ПОПОВИЧ  
комуністичний кандидат  
в окрузі Вегревил, Алта.

Для прикладу хай послужить факт, що в нашому муніципалі Норма перед голодовим походом було виставлено на продаж за податки понад сто фармів. І хоч похід був розбитий при допомозі терору уряд Бравина, то муніципал не наважився пролатати виставлені на продаж фарми.

Візьмим останні страйки мирнамських і мондейрських фермерів, які поширилися були і на інші околиці. Всі фермери згаданих околиць знають, яку користь принесли ці страйки. Ця акція фермерів не лише притягнула увагу цілої Канади, але й принесла багато користі.

В цій боротьбі, як і в кожній іншій класовій боротьбі, ми понесли певні жертви. Пачуючий клас жорстко розправляється з передовими членами класової боротьби.

Візьмим ще один приклад. Коли класова боротьба в Канаді росла і поширювалася, тоді капіталістичний клас, щоб придушити цю боротьбу а то й знищити її, арештував і засудив вісьмох наших найкращих провідників. Між ними провідниками був арештований і засуджений т. Матвій Попович, довголітній член, будівничий і провідник робітничо-фермерських організацій в Канаді. Той самий т. Попович — тепер кандидат на посаду до домініального парламенту з округу Вегревил.

Покажіть хоч одного з тих, що приходять до нас за нашими голосами, щоб він працював так багато для добра трудящих мас, як це працював т. Попович. Покажіть хоч одного з них, щоб зробив хоч

трішки добра для трудящих мас. Таких нема поза комуністами. Всі "шановні джентльмени" не дбали і не дбають про поліпшення життя трудящих. Одиноким чим ті джентльмени клопоталися, це забезпечити для себе крісло в парламенті і оборонити інтереси капіталістичного класу.

Трудящі фермери повинні винести з цього науку і не дати себе більше обдурити. Ми переконалися, що ті джентльмени не є нашими оборонцями, а тому вони не повинні бути і нашими представниками в парламенті.

Завдання комуністів в парламенті буде зовсім інше. Комуністи не шукають за теплим посадами чи м'якими кріслами. Завдання комуністів є боротьба за інтереси трудящих мас. Цю боротьбу вони будуть зводити і в парламенті, будучи нашими посланцями. З парламентарної трибуни вони викриватимуть господарку капіталістичного уряду, яку той уряд провадить в користь буржуазії, будуть домагатися кращого життя для нас, будуть організувати широкі шари робітників та трудящих фермерів.

Це є велике і важке завдання до виконання, але комуністи не бояться труднощів. Вони не бояться боротьби. Десятки тисяч комуністів по цілому ка-

піталістичному світі сидять в тюрмах, тисячі їх згинувли з рук катів. Але ні тюрми, ні смерть для комуністів не страшні, бо вони ставлять інтереси трудящих мас понад свої власні інтереси.

Одним з таких борців комуністів є т. М. Попович. Його минулий рекорд свідчить понад всякий сумнів, що він зуміє постійно за наші інтереси. За його щирі працю в нашу користь він був арештований і засуджений разом з іншими товаришами на п'ять років тюрми. Це є доказом його відданості класовій боротьбі та нашим інтересам. Чи може похвалитися таким рекордом хоч один з тих кандидатів, що кандидатують в окрузі Вегревил? Ані один.

Про такі справи повинен знати кожний фермер і робітник, фермерка і робітниця, а тоді вони знатимуть, що їх голос повинен піти на комуніста.

Проти т. Поповича та того руху, що він його репрезентує, капіталістичний клас веде шалену пропаганду. До тієї роботи запряжено буржуазну пресу, радіо, летючки, журналі і політичні наганячі, які скажуть "червоного атрапоху", щоб залізати фермерів і робітників, бо буржуазія не хоче бачити нашого дійсного представника в парламенті. Але ми пам'ятаймо, що — те, що є добре для капіталіста, не може бути добре для нас, і навпаки — те, що добре для нас, є недобре для капіталіста.

Пізнавши ближче роботу комуністів, ви без сумніву віддасте свій голос на них і будете їх піддержувати, як морально так і матеріально.

Нашим кандидатом до домініального парламенту є Матвій Попович. Пам'ятаймо, що всі інші кандидати, це представники і вірні слуги банкірів, моргеджових компаній та інших галапасів.

Тому голосуймо і виберім т. Матвія Поповича нашим послом до домініального парламенту.

П. Каляевський

## Уряд Польщі споруджує стратегічні залізниця

Орган райхсверу "Дойче вер" у статті сприводу спорудження Польщею залізничних колій на ділянці Серпч-Торунь і Серпч-Бродніца, тобто на території, що межує з Східною Пруссією зазначає, що ці обидві лінії відображатимуть величезну стратегічну роль.

"Польський уряд, пише газета, робить усе, щоб забезпечити простір, що лежить на південь і на південний захід від східно-пруського кордону, порівняно густою сіткою стратегічних залізниць, яка у воєнному відношенні найбільш цінним шляхом зв'язує один з одним такі опорні пункти, як Варшава, Модлін, Торунь, Грудзюнь, Остроленка, Ломжа, і Белосток, а також полегшує перекидання військ на цій ділянці".

## СЕРЦЕ НА ЕКРАНІ

Свердловськ. — Молодий лікар, співробітник Свердловського інституту експериментальної медицини, Марія Олександрівна Уколова недавно вирішила одну з надзвичайно важких наукових проблем. При допомозі доктора Глініна і під керівництвом професора Паріна, Уколова винайшла спосіб роботи при допомозі рентгена спостереження за діяльністю серця.

До цього часу не можна було бачити, що робиться в нутрі живого серця. Рентгенські лучи, переходячи через серце, зіставляли на екрані тільки неправильну тінь та й вона бистро зникала. Тенер в фізіологічній лабораторії, де працює Уколова, на екрані можна бачити ясніше відбиток діяльності серця. Від тепер медицина оперує можливістю розшифрувати різкі невирішених ще проблем діяльності серця. Праця Уколової визнана надзвичайно цінною. Переїзджайши через Свердловськ на міжнародний конгрес фізіологів в Ленінграді відомий американський фізіолог професор Кеннон, ознайомившись з відкриттям молодої вченої, дав йому високу оцінку.

## НУ Й "ДАЛИ" СЕЛЯНАМ ЗЕМЛЮ

Ще перш приходом до влади Гітлер обіцяв німецьким селянам панську землю. Ажде мав бути "соціалізм". (Німецька фашистська партія називається "націонал-соціалістичною"). І ось який наслідок:

На зліцтованих за податки й довги 148 юнкерських фільварках поселено ще перед Гітлером 2,602 родин! Тобто аж 681 більше!

Таке подає кореспондент "Таймс" а. До того він згадує, що велику частину тих фільварків зліцтовано за довги й податки ще за Брунінга.

Ось стільки то землі одержали німецькі селяни!

## КРИВАВІ ВИБОРИ ДО ПОЛЬСЬКОГО СОЮМУ

Підчас виборів до польського союму, що відбулися в Польщі 8 вересня, прийшло до кривавих сутичок між жандармами і трудящими масами. На основі поного виборчого закону заборонено всі партійні списки та кандидатури, крім урядової партії. Трудящі населення масово бойкотували вибори. Зі всіх правих до головної громади голосували лише 30-40 процент. Обурене поном фашистським законом населення надало на балоти скриньки, пишучи їх, перекидало телефонні дроти і т.п. В бійках, що відбулися в різних містах Польщі, агітувало від польських комуністів, багато було ранених, а ще більше арештованих.

З національних меншостей пішли на уряду з урядом партія української буржуазії МЦЮ та інші, які ставили на урядову лінію своїх кандидатів.

# Вислід виборів у Гвиффорд вказує на зріст комуністичного впливу

22-го серпня цього року відбулися вибори в провінції Алберті. Ці вибори багато різнилися від попередніх виборів. Передтим до виборів йшли всім знані старі політичні партії, як консервативна, ліберальна і ЮФА. Ці партії переконали робітників і фермерів, що вони заступають інтереси капіталістичного класу. Тому трудящі Алберті менше цікавилися цими партіями і в день виборів навіть не хотіли йти до голосування.

З цієї самої причини багато людей не доцінювали виборів, а навіть не дбали про вибрання горожанських паперів. І не дивно, що маси так думали, бо й справді до цього часу ані в домініальному ані в провінційних парламентах ніколи не обговорювали ані не обороняли його інтереси мас. Не було ані одного посла в парламенті, щоб служив своїм виборцям, працюючи класам, а всі послы служили тільки капіталістам.

Цього року в провінції Алберті перед провінційними виборами появилися кандидати цілком від інших організацій. Поперше, робітничі й фермерські бойові організації перший раз в історії Алберті поставили комуністичних кандидатів, якими трудящі зацікавилися. Подруге, появилося нібито нова партія "соціального кредиту", яка перед виборами пропонувала заманюючу програму з великими обіцянками, обіцяючи кожному горожаннові, що має поперх 21 років, 25 доларів на місяць "основної дивиденди".

Ці демагогічні обіцянки найбільше зацікавили людей малосвідомих і несвідомих своїх класових інтересів. В цих виборах йшли до голосування люди, які не голосували по 15—20 років, хоч мали право голосувати. На фармах старенькі жінки й чоловіки, які мають по 60, 70 а навіть і 80 років і які передтим не хотіли нічого слухати про голосування, цього року всідали на вози й йшли по сім, всім миль до голосування, бо сподівалися дістати по 25 доларів місячно.

І таких людей трудно було переконати. На масові віча

вони не приходять, література на них не вплине, бо вони не вміють читати, радіо до них не доходить. Таких людей трудно переконати в небезпеці фашизму чи війни. Деякі говорять, нехай буде й фашисти, коли б дали по 25 доларів на місяць, або нехай буде й війна, щоб тільки вищі ціни були на фермерські продукти.

Також багато несвідомої молоді, яка не бачить перед собою ніякого майбутнього, повірила в \$25 на місяць і голосувала на "соціальний кредит". Цей молодий елемент можна переконати й ми мусимо його переконати, бо це найбільше надійна сила в майбутньому. До нього можна приступити з друкованим словом, з живим словом на вічах чи через радіо. Ми мусимо відновити нашу молодь, яка є під впливом капіталістичного класу та його партій.

Скільки людей зацікавилися новими партіями, як "соціального кредиту" й комуністичними видно хоч би з того, що в Алберті голосувало в цих виборах поперх 108,000 людей більше, як 1930 року. У самому окрузі Гвиффорд збільшилися голоси з 2,600 в 1930 р. на 3,786 цього року, тобто збільшилося воно на одну третину. Однак, в короткому часі переконуються навіть і ті робітники та фермери, що віддали свої голоси на партію "соціального кредиту", що це було ніщо інше як демагогія, якою обманено їх, і вони віддадуть свої голоси на комуністичних кандидатів у федеральних виборах.

Комуністичний кандидат т. Новаковський, який кандидував в окрузі Гвиффорд, дістав 966 голосів. Цих 966 одинок означає 966 класовосвідомих людей, які заняли правильне становище в класовій боротьбі. Вони зробили це свідомо. Вони не пішли за порожніми обіцянками, бо комуністичний кандидат таких їм не робив. Комуністичний кандидат і комуністична виборча програма пояснювали виразно, що робітники й фермери зможуть досягнути краще життя й кращий лад тільки впертою й завзятою боротьбою своїми власними силами. Комуністичні кандидати не говорили людям, що ми дамо вам, чи зробимо для вас це або те. Вони говорили трудящим, ви організуйтеся й боріться, а ми всіми силами допоможемо вам.

Комуністичні кандидати не сіяли ніяких ілюзій й казали трудящим масам, щоби й вони не вірили в ці ілюзії. І люди, які голосували на комуністичних кандидатів, це борці, від яких залежить наше краще майбутнє. Ці люди вже на практичній дорозі, вони й інших повинні на цю дорогу справляти. Цих 966 виборців в окрузі Гвиффорд повинні попрацювати у своїй території так, щоби до федеральних виборів придбати що найменше других 966 голосів для комуністичного кандидата тов. Матвія Поповича.

У провінційних виборах комуністичний кандидат був другим щодо кількості голосів. У федеральних виборах ми мусимо попрацювати так, щоби комуністичний кандидат в вегревільського округу, тов. Матвій Попович, був вибраний. Тов. Попович належить до революційних організацій поперх 25 років і всі ці роки він віддав боротьбі за інтереси робітників і фермерів, за новий соціалістичний лад. За це канадська буржуазія заперувала його разом з іншими вісьмома провідниками революційного руху в Канаді на 5 років тяжкої тюрми. Вони відсиділи по два роки і пів і вийшли з тюрми з надломаним здоров'ям, але з сильною і непохитною постановою далі працювати й боротися за наші класові інтереси.

Тому від тепер до дня 14-го жовтня кожний член й членкиня робітничо-фермерських організацій і кожний симпатик робітничо-фермерського руху повинні попрацювати так, щоби комуністичний кандидат тов. Матвій Попович був вибраний послом до домініального парламенту. Словним заповістю Тима Бака: "З кінгстонської тюрми до парламенту в Оттаві!".

А. В.

# КЛИЧ "З ТЮРМИ ДО ПАРЛАМЕНТУ" ТРЕБА ПЕРЕВЕСТИ В ЖИТТЯ

Мондейр, Алта.

В теперішніх як і в попередніх виборах капіталістичні партії через своїх кандидатів обіцяють виборцям різноманітні обіцянки, при допомозі яких вони стараються дістати голоси виборців. Вони вже не раз обіцявали всьому, хоч ніколи тих обіцянок не сповняли, проте деяка частина виборців забуває про попередні обіцянки буржуазних партій, дає себе ще раз обдурити.

Трудящі маси бажають зміни на краще, про що свідчать провінційні вибори в Алберті, де всі дотеперішні буржуазні партії провалилися, а до влади в провінції прийшла партія соціального кредиту, яка висунула ряд обіцянок, а найголовнішою і найбільш привабливою була обіцянка т.зв. "бейсик дивіденд" по \$25 на місяць для кожної дорослої особи. На ці обіцянки дала себе зланима велика більшість виборців Алберті.

Цього року у виборі Алберті голосували 108,000 осіб, більше, як в інших виборів 1930 року. Цього року до виборчих урн пішли голосувати люди, які може ніколи до тепер не голосували. Такі люди не цікавилися політичним життям, ніколи не приходили на мітинги, а навіть цього не читали. Вони почули про таких обіцянок, що даватимуть по \$25 місячно і всі вони пішли до голосування. Вони так і висказувалися: "Мому голосувати на того кандидата, що даватиме по \$25 на місяць".

це є неможливою річчю, то часто ви почули відповідь: "ось комуністи хочуть, щоб ніхто нічого не мав і вже від мене забравать \$25".

Трудящі маси Алберті скоро переконаються, що їх обдурено. Своє дійсне обличчя Абергарт стане показувати незалежно. Фашистським способом він стане переносити в життя бажання фінансової буржуазії. Творення "студіюючих груп соціального кредиту" по цілій провінції вказує на те, що Абергарт хоче творити базу для фашистської диктатури. Створивши цю базу, Абергарт буде розправлятися з робітничо-фермерськими організаціями, відбираючи від них залишки буржуазної "демократії".

Це є небезпека, з якою ми мусимо боротися всіма силами. Трудящі фермери і робітники бажать вибрати послом т. Поповича в окрузі Вегревил, якого помічаво одинокосило на номінаційній конференції, що відбулася в Шандро 20 липня. Глибоке довіри і велика повага, якими користувється т. Попович, вказують на те, що трудящі маси бачуть в ньому дійсного свого оборонця і надійного борця за інтереси оприваженних трудящих мас.

Трудящі маси вегревільського округу повинні, що ті представники, яких вони вибирали дотепер, мають за собою рекорд безмежних несудових капіталістичних крадіжок. Т. Попович, посол з рамені ЮФА на округ Вегревил, має за

собою рекорд вірного слуги пануючому класові. Він голосував за Нечурал Продокте Маркетінг Ект, за пшеничною радою, за Бенетовою асекурацією від безробіття, за воєнним бюджетом і в більшості за всіма законами, що їх вироблював уряд Бенета в користь пануючого класу.

Такі люди не повинні бути нашими представниками в домініальному парламенті. Ми повинні іслати туди таких представників, які обстоювали б наші інтереси, інтереси трудящих фермерів і робітників та їхньої молоді. Такими представниками можуть бути тільки комуністи, бо тільки ті вже доказали, що вони вміють боротися за наші інтереси.

Десятки років трудящі Канади голосували на капіталістичних представників консервативної та ліберальної партій. Ми голосували також і на ЮФА з тією надією, що ця партія, чи її кандидати будуть оборонити наші інтереси. Але ми завелися. Уже найнижчий час іслати до парламенту наших дійсних комуністичних представників. Постановім собі, що вирвавши комуністів з-за мури Кінгстонської тюрми, ми пішлемо їх до парламенту. Хай не буде ні одної хати у Вегревільській громаді, де не знали б про т. Поповича, та чому ми повинні на цьому голосувати.

Голосуючи на комуністичних кандидатів в надходящих виборах, трудящі фермери голосуватимуть проти викликання з фарми за податки й моргеджові довги й проти нової імперіалістичної війни, в якій маси б'ються йні сили за інтереси класу шалекувачів.

## "ЧИ БУДЕ ВІЙНА?"

Роздумують і перепитують: "Чи буде війна?" З жадою хапають газети, третямінями руками перегортають сторінки. Всі зацікавлені цю сваводою — старі і молоді. Всі очі звернено зараз на Європу, на Італію, на Етіопію. А там: "Що робить Англія, Франція, другі європейські держави?"

Мимоволі, несвідомо, підсудується образ японської держави: "Яке її становище? Що вона скаже?"

Свідомість людська не в силі опертися перед зрощенням поняттям про всі держави в світі. Навіть про такі, що їх найменше згадують. Ажде всі знають, що майбутня війна це обов'язково буде світова війна. В ширших розмірах, як була війна 1914-18 років. Отже поняття поширюється на всі континенти — на Австралію й Америку включно. В цім числі й на Південну Америку.

Революційні робітничі організації в капіталістичних країнах боряться проти війни. Ці організації сигналізували небезпеку війни від кількох років. І з цими організаціями сперечалися деякі "мудрагелі", що мовляв, це тільки більшовики алярмують так про війну — "війни не буде".

А війна вже була тоді. І більшовики вказували на це. Говорили, що вона, на той час в окремих частях світа, розгорнеться у світову війну.

Війна була тоді. Війна є й зараз. Навіть тепер, коли "мудрі світа буржуазного" це попитують: "Чи буде війна?"

Війна ведеться зараз на землях Китаю, куди японські імперіалісти напірають цілою силою, озброєні від ніг до голів, завойовують нові території, мордують мільйони людей.

Війна вже є. В Південній Америці недавно ще закінчилася війна між Республікою й Парагваєм. Війна в Чако. Аргентинська преса подає наслідки тої війни.

На кожних 48 годин викидано на парагвайські окопи бомбів .... 4,000

Втрати Парагваю —  
Людей вбитих ..... 40,000  
Людей поранених .. 2,000,000  
Людей полонених ..... 3,000  
Знищено грузовиків .... 2,200  
Знищено аеропланів ..... 20  
Зужито нафтових продуктів в літрах .. 81,189,360  
На кожних 48 годин викидано бомбів на бойовійській окопи .... 17,000  
Місячний транспорт на фронт грузовиками кілограмів ..... 7,361,240  
Місячний транспорт на плечах ..... 983,759  
Були місцевості, що 300 кілометрів не було води, через що багато людей хорували та гинули.

Такі наслідки світової війни, що була ще тепер, як деякі "мудрагелі" сперечалися з робітничими революційними організаціями, що війни не буде.

Війна була. Війна продовжується на території Китаю, куди японський імперіалізм напірає, завойовуючи нові землі. Війна розгортається. Муссоліні намагається поширити війну на Східну Африку, відтак на Європу, а там рета капіталістичних війн поширять її даліше по цілому світі.

Та одинокий спосіб припинити війну це — положити кінець патіям війни, кінець капіталізму. Війну можна припинити — знищивши систему, що породжує війни.

# ТРУДЯЦІ ФАРМЕРКИ НЕ ВІДСТАВАЛИ ВІД ПРАЦІ У ВИБОРЧІЙ КАМПАНІЇ

Мирнам, Алта.

Трудячі фермерки Алберти не відставали від праці у провінційній виборчій кампанії, яка закінчилася 22 вересня. Вони доклали всіх сил, щоб допомогти комуністичному виборчому комітету округу Верміліон, де кандидував т. Галіна. До того комітету входили також як повноправні членкині, три товаришки. За їхнім старанням та за старанням комуністичного виборчого комітету відбулися три жіночі виборчі конференції, які були досить успішні. Говорячи про працю виборчого комітету треба сказати, що комітет докладав всіх старань, щоб кампанія вийшла добре. Завдяки праці виборчого комітету та товаришів на місцях комуністичний кандидат отримав 830 голосів.

Ми відбули ряд виборчих пікніків, на яких, між іншими промовили, промовляли також і товаришки, закликаючи жінок до активної праці у виборчій кампанії. І треба сказати, що праця товаришок у виборчому комітеті не пішла на марно. Майже у всіх місцевостях жінки-фермерки брали досить активну участь чи то у збірці фондів на виборчий фонд, чи у переконувальній своїй суспільній діяльності на комуніста.

Крім цього в часі виборчої кампанії ми збирали підписи на протиповненні петицій. Таких петицій ми заповнили підписами чоти-

ри листи, з чого дві відіслали до ЦК Жінсекції у Вінніпегу, а дві передали до місцевого відділу ТУРФДім.

4 серпня відбулася у нас противоенна демонстрація, на якій було досить поважне число присутніх, а між ними не бракувало також і фермерок. Підчас протестаційного мітингу виступала з промовою також і товаришка, яка в більшості своєї промови говорила до жінок, вказувала на обов'язки жінок-матерей та закликала жінок до організації, щоб таким способом не допустити до нової війни, в яку будуть втягнуті в першу чергу наші сини і чоловіки. Головним промовцем на тому мітингу був т. Гері з Едмонтону.

15 серпня ми вітали нашого дорогого товариша і провідника Тима Бака. Хоч того дня погода була несприятлива, а навіть падав дощ, проте на проголошений мітинг зійшлося досить багато трудящих і довколишніх фермерів, фермерок і молоді, які заповнили зал по береги. Як тільки появився т. Бака наша молодь привітала його співом революційних пісень. Один з наших юнаків, вітаючи т. Бака від імені тутешньої молоді, вручив йому букет живих квітів. Мітинг був надто успішний і промову т. Бака присутні в залі переривали грімкими оплесками.

В день виборів ми влаштували танець, з якого прихід призначено на виборчий фонд.

К. Пазернюк.



Етіопія муштрує вже своїх власних кадетів на офісерах, які мають невдовзі взяти керівництво етіопійською армією проти механізованої італійської армії.

# Подбаймо, щоб сплатити довг за подорож делегатів до СРСР

Мирнам, Алта.

Минає місяць від того часу, як спортивний гурток у Мирнам вислав т. Филиповича як делегата до Радянського Союзу на спортивний зліт, що відбувається в Москві у вересні і жовтні. Тов. Филипович поїхав туди разом з іншими делегатами Робітничого Спортивного Товариства. В дорозі він був три — чотири місяці і його приїзду до Канади ми сподіваємося в грудні.

Тов. Филипович є одним делегатом спортовіка з північної Алберти включаючи і Едмонтон. Його подорож вносить понад \$300 і ці гроші ми позичили тому, що час на переведення збірки був дуже обмежений, до того саме тоді відбувалися провінційні вибори і всі свої сили ми мусли кинути на фронт виборчої кампанії. Однак ми не могли оминати цієї нагоди, щоб не вислати бодай одного делегата з північної Алберти.

Провінційні вибори вже закінчилися і саме тепер ми можемо присвятити більше уваги для праці всередині наших організацій. Працюю ми мусимо поспішити, бо надіючись на Абергартові дивіденди можна вмерти з голоду. Він же відверто сказав, що всі довги мусять бути сплачені і що над диві-

дендами він застанеться аж після 18 місяців.

Хоч в нашій околиці іржа не знищила засівів, то інші стихійні нещастя наробили чимало шкоди засівам. Мороз і град понизили багато збіжжя і фермери повинні застануться над тим, що їм далі робити і як жити. Вони мусять прийти до висновку, що треба поспішити з організації наших робітничо-фермерських організацій, які одні борються за інтереси трудящих фермерів.

Хоч ми стоїмо на передодні важкої зими то наша молодь цікавиться спортом, цікавиться життям молоді в Радянському Союзі. Про Радянський Союз останніми роками так багато говориться і пишеться у всіх газетах та журналах. Молодь Радянського Союзу цікавиться спортом, вона добувається світові рекорди у різних спортивних ділянках. Ми цікавимося життям тієї молоді і не раз записуємо себе, чому це так?

Про це повинен розвідати т. Филипович. Він приглянеться до життя тієї молоді, він розпитається до подробиць, бо він самий ще молодий. Виїжджаючи до Радянського Союзу він сказав, що буде старатися доложити всі старан-

ня щоб довідатися про це. Про це все він поговоривши до Канади, розкаже нам.

Щоб товариш не оминув вашої місцевості так ви робіть вже відтепер підготовку до масового мітингу. Перш за все ви напишіть до нас листа і подайте адресу секретаря вашої організації. Коли у вас молодь ще неорганізована, то напишіть нам, чи ви бажали б мати організований відділ молоді. Крім цього зробіть підготовку, щоб т. Филипович міг відбути у вас масовий мітинг. Постарайтеся влаштувати підприємство чи колекту, з чого прихід повинен піти на покриття подорожі делегата.

Тов. Филипович прибуває писати до нас про свої враження з подорожі. Коли від нього будуть листи, ми будемо мстити їх у "Фарм. Житті". Тому слідіть за кожним числом "Фарм. Життя".

Всяку кореспонденцію в зв'язку з спортивною делегацією і гроші на поштову цілю посилайте на адресу:

ВАСИЛЬ ГАЛІНА  
Box 124. Мирнам, Алта.

Не забувайте про пресовий фонд робітничо-фермерської преси.

# БЮРО ДЛЯ ПОЛАГОДЖЕННЯ ДОВГІВ ЦЕ ХИТРА ШТУЧКА КАПІТАЛІСТІВ

Грейт Дір, Саск.

Господарка капіталістів, які в цілому світі так і в Канаді докладають до того, що фермері потрапляли до своїх ферм, а робітники до своїх домівок. Дуже багато є таких фермерів, які, тяжко працюючи на фермі, мусили залазити в кишені різних вискувачів по самі вуха. Одні купували машини на фермі, розуміється, на виплат, інші купували машинерію також на виплат, ще інші позичали гроші на хату чи інше устаткування, словом — залазили в довги.

Ці довги фермері старалися сплачувати. Кожного року вони віддавали всю свою працю за проценти галапасам, але довги не зменшались а зростали. Росли довги до тої міри, що в багатьох випадках вони перевищали вартість маєтку.

Побачили пани, що вони ніколи не стягнуть довгу з фермерів та що фермері навіть готові залишити ферми, і придумали певний спосіб, щоб бодай що будь стягнути з фермера. Вони встановили таке бюро, яке, нібито, мало би полагоджувати довжників з ширителами. А що до такого бюро не входять фермері, то зовсім зрозуміло, що воно не полагоджує довгів в користь трудящих фермерів. Правда, що бувають такі випадки, що бюро зменшить довг на кілька чи кількадесть доларів, але це робиться для того, щоб здохнути довжника ще тяжче працювати і бодай щобудь віддавати ширителам. Трапляється і таке, що бюро зменшує довг на більшу суму, головню там, де ширитель зовсім не має надії вже стягнути довг, а земля не вартує багата. Це робиться для того, щоб фермері зовсім не втратили надії на таке бюро полагоджування довгів.

Бюро для полагоджування фермерських довгів є хитрою штучкою капіталістів. Воно створене на те, щоб заставити фермерів ще тяжче працювати і віддавати свою працю галапасам за довги і проценти. З другого боку бюро є також для того, щоб відвернути увагу фермерів від боротьби про-

ти сплачування довгів. Сидіть, мовляв, фермері, спокійно, а ми ваші довги залагодимо так, щоб, як це говориться, і воук був ситий і коза ціла.

Зменшуючи деяким фермерам довг на кількадесть доларів, пани думають таким способом обманути всіх фермерів. Для трудящих фермерів це не є вихід. Трудящі фермері мусять домагається скасування всіх довгів та залеглих податків, бо вони ніколи не зможуть їх сплатити, а тим самим і полішити свого життя.

В останніх шістьох роках кризи трудящі фермері так вилінилися, що їм до господарства всього бракує. Машинерія знищена і потребує основної направи, чи навіть заміни за нову, коні постарілися і виснажилися, убрання і взуття зношені, а при такому врожаю, який був в останніх кількох роках, та низьких цінах за збіжжя і худобу чейже не можна пополішити життя.

Підростають діти і вони хочуть дружитися зати зати на своїм господарстві, а родичі не вміють їх як слід відвідувати. А скільки є таких, що мають лише десять пальців, мозолі на руках та горб на плечах? Для них немає роботи, немає тим самим і життя, хоч і вони хочуть на світі жити.

Є один вихід з такого положення — організуватися і боротися за такий лад, в якому ти, що працює, будеш мати забезпечення життя. Щоб було не так як зараз є. Наробиться чоловік, що аж рук не чує і думає про те, що він завтра буде сидати. Його працю забрали нероби.

Треба організуватися, це, здається, кожний знає. Але, на жаль, нам тяжко прийти до порозуміння тому, що буржуазія боїться бачити нас організованими і докладає всіх сил, щоб не допустити до цього. Наші робітничо-фермерські організації, хоч поволю, але постійно зростають з кожним днем. З часом вони виростуть в могутню силу, яка змете цей несправедливий капіталістичний лад.

Д.Г.—ак.

## ПАДІННЯ МЕТЕОРА

5 серпня у П'ятигорську, на Мінеральних водах і в сусідніх районах спостерігали падіння метеора. За відомостями п'ятигорської метеорологічної станції, метеор левів з півдня на північ, то зникаючи в хмарах, то знову з'являючись. Він освітлював околиці блакитнуватим світлом і був добре видимий протягом хвилин. Кривою газета одержала лист від селкюра про те, що метеор, розсипавшись на дрібні частини, впав у районі села Калинівського, Новоселицького району.

## В ІСПАНСЬКИХ СЕЛАХ НЕСПОКІЙНО

Як повідомляє "Юманіте", протягом місяців квітня, травня і червня зареєстровано двіста збройних сутичок селян з жандармерією і слугами поміщиків. Спалено вісім маєтків. З цього видно, що селяне не заперестали боротьби проти фашистської диктатури.

Міжрайонна комісія Дніпропетровської області перевірила, що 1,688 колосів тої області збрали з кожного гектара середньо по 11 центнерів зерна. Це більше, ніж передбачувалося.

# Масовий морд і пацифікація Волині

Вся буржуазна польська преса, включно з офіційною-урядовою "Газетою Польською" підкреслює поважне — за останні місяці — наближення, усталювання польсько-українських відносин в Польщі. Це саме "наближення сторін" стверджує вся, без винятку українська, фашистська преса; особливо тепер, по візиту у Львові і других зах.-укр. містах польського міністра внутрішніх справ Косицельського з його ад'ютантом, в тому і на початку національного відділу Сухенка. З нагоди візиту в Україну українська буржуазна газета — хоч би для нас це не нагадувало, що той сам Сухенек, на тому самому становищі а й ціла його купація в 1930 р. провадив в життя (і апробував) супроти укр. працюючих мас свою фашистську націоналістичну політику в формі звісної жорстокої пацифікації галицьких околиць (підгаєччина, бібреччина і т. д.) — Українській фашизм влаштував гучне привітання представників свого старого імперіалістичного брата — польського фашизму. У відповідь преса а й т.зв. бунівші а й навіть Ф. П. Е. (Фронт національної єдності — пацифікація) ОМІ розвивається в законній формі "симпатичної візити мислячих" іх "примирливої ставовища до українських засадничих поступів" (читай: Інтересів нашого маршу на добуття від більшовиків Києва); з приводу "товаришеских бабачок" на "товаришескому чаю" в повсякденній нараді (в якому то "чашо" взяло участь понад 30 національних фігур укр. фашизму) а привою в киши "дарування"

міністра в околицях Заліщик по 500 і 1,000 золотих на відновлення церков, каплиц, чи звідня якоїсь іншої пливальні "Поліційної Родни".

В часі тої візити польського міністра на окупованих землях та легатія, візит і ревізит з митрополитами — один великий земельної власності, краківський "Час" помістив неспішно, але в три рази лістку про "неспокої на Волині". Широка суспільна опінія, а навіть зорганізовані робітничі маси в відлеглых закутках, в умовах нелегалістичній і терору не могого ще зорієнтувались зі зміною "Час"-у, на маргієсі похороно убитих двох поліційнтів. Й до сьогодні буржуазна преса заклято промовчує, а в роб.-селянській пресі цензура стало конфіскує листи з тих сторін. Лише підписана, революційна преса і перекладає брукляючих наочних свідків подій інформують, що дні 1 травня 1935 р. йшов зовсім спокійно, з околиць містечка Колки поїзд в сідло понад 25 тисяч селян на першому лінійній об'їзді працюючих до Луцька. В певній хвилині, переднаскрив спокійно посуваючи походом повнілось поліційні авто і без слова остероги-попереджеш селяна машинного карабана заїздила на дорозі 20 убитих, і понад 35 тисяч ранених селян, селянок, а навіть дітей. Повстали при житю, враз а легкіше ранених робітників по полі.

Після цього — в ітересетській фашизм і фашизм других країн, в своїй розпачах з революційним, робітничим і селянським мабачка, робітничим і селянським в тілі члених фігур укр. фашизму. Ма а привою в киши "дарування"

формі — масовий морд селян околиць Колки в дні 1 травня 1935 р. знаходить собі історичне порівняння хіба в розстрілі демонстрації петроградських робітників 1905 року. На розстріл все ще не скінчилося. Від цієї хвилі і по сьогоднішній день на Волині перебивають окулантська адміністрація "успокоювання" селян — т.зв. пацифікацією. Масові арешти по цілому Волині, та зокрема в околиці містечка Колки, жорстокі знущання над ув'язненими в поліційних закамарках і тюремних карцерах, репресійні-масові ревізити, повязані з грабунком і шкідництвом всього доріжку сільської бідноти (змінування шкідливого роду збіжжя з підлого підтертх перни, карцери з конюшнями, преса з ланом і т.д., зривання стірок а хат — точно так само, як це робили в 1930 році на окремих теренах Голічинні), маневр улази по селянських стинах буками, розлучення утча перед пацифікацією всього населення, включно до жінок і дітей в лісі — ось умовний життя працюючих в окупованому польським імперіалістичним рухом працюючих на внутрішньому фронті — таке ярким лінійним неспішно імперіалістичної інтересеті проти СРСР. Розуміють це добре всі групи селянського фашистського табору, особливо на національній прищаді. І тому, а нагоди поїзду на Волині,

старанно укривають перед ширшими кругами суспільства правдивий образ випадків — всі фашистські партії спішають з доброзичливими радами і офертими помочи в "успокоюванню" селян до урядової групи фашизму, полишаючи на боці своє менш, чи більш "принципальні" опозиційні ставовища до уряду. — Одною сутевим і вихідною точкою всіх бачаюч фашистської преси про неспокої на Волині є, не масовий розстріл селян (про це зазвичай мовчать), а убиття в розгари боротьби поліційнта, чи якогось поладношника, утікаючий від пацифікації в лісі — селянином.

Українська, фашистська преса, не маючи вже змоги укрити перед працюючими поїзду на Волині — пише про "трижонні вісти", що продираються з Волині. УНДО-радикализна братія в своїй пресі складає властивим своїм офертти на "уздоровлення відносин", на "успокоєння — пацифікацією забуреної польської землі". ("Новий Час" з 3 і 5 липня, "Діло" з 14 і 16 липня, "Громадський Голос" з 13 липня 35 р. і другі). Всі вони доводять, що лише їм дають би монополію на "робітничий політичний" на Волині, а не було б місця для "радикалізму і революційності" так гучно посилають у тому терені. (Згадувавши треба, що Волині найбільше суспільська СРСР і УСРР. Часто водинці селянські маси куєки власного пози по обох сторонах радянсько-польського кордону та речю по тому боці, так що поважний містечко населення на Волині має змогу а бачити і власними очима прищадіть життя і здоров'я за радянським кордоном і владною продираються).

Працюючі в Україні, Українці розуміють, що це не випадковий поді-

я — цілю і конкретні завдання окупанга та його союзника, українського фашизму. Працюючі Волині в страшних умовах і в героїчний спосіб, з повною відданістю і завзятым протиставляються жорстокій пацифікації і звірським знущанням поліційних стулпайків. Працюючі цілю Зах. України, а й цілю Польщі на кожному кроці підносять свій голос протесту проти мордів і пацифікації зах.укр. земель; свій вираз солідарності з працюючими Волині. Демонстрації, масові протестаційні зібрання проходять зараз у всіх закутках життя працюючих країн. Внесені протестаційні резолюції пересилають до прокуратур, воєвідів і міністра внутрішніх справ, незважаючи на те, що сам міністер, як на глаум, як лав провоюючого шовишу працюючих Зах. України по наказі масового розстрілу селян і заарештуно пацифікації Волині опирається в парадній об'їзді окупованих і пацифікованих теренів Західної України.

Не сумніваємося, що до тих протестів додасть свій грімкий голос також працююча еміграція.

Але ще одну справу мусить мати на оці всі працюючі і передові працююча українська еміграція за океаном. — Все ми згадали, що масовий морд селян околиць Колки і пацифікації Волині є між іншим звістним неспішно, воєнного нападу на СРСР — очинюванням заїзди, а раче винишного, воєнного терену. Скаризували ми теж родю українського фашизму в цій роботі. Ту доламо, що таких звістних неспішно інтересеті і робітничих воєнних пострів і поліційно-організаційній практиці і пресі українського фашизму — за останні місяці — дуже багато. Зорганізо-

ваний в дні 30 червня з'їзд укр. фашистської молоді в Станіславові, того ж дня "невеличкий злет "Великого Лугу" (українського "шпигособенія військового" пілю і завзятым протиставляються жорстокій пацифікації і звірським знущанням поліційних стулпайків. Працюючі цілю Зах. України, а й цілю Польщі на кожному кроці підносять свій голос протесту проти мордів і пацифікації зах.укр. земель; свій вираз солідарності з працюючими Волині. Демонстрації, масові протестаційні зібрання проходять зараз у всіх закутках життя працюючих країн. Внесені протестаційні резолюції пересилають до прокуратур, воєвідів і міністра внутрішніх справ, незважаючи на те, що сам міністер, як на глаум, як лав провоюючого шовишу працюючих Зах. України по наказі масового розстрілу селян і заарештуно пацифікації Волині опирається в парадній об'їзді окупованих і пацифікованих теренів Західної України.

Не сумніваємося, що до тих протестів додасть свій грімкий голос також працююча еміграція.

Але ще одну справу мусить мати на оці всі працюючі і передові працююча українська еміграція за океаном. — Все ми згадали, що масовий морд селян околиць Колки і пацифікації Волині є між іншим звістним неспішно, воєнного нападу на СРСР — очинюванням заїзди, а раче винишного, воєнного терену. Скаризували ми теж родю українського фашизму в цій роботі. Ту доламо, що таких звістних неспішно інтересеті і робітничих воєнних пострів і поліційно-організаційній практиці і пресі українського фашизму — за останні місяці — дуже багато. Зорганізо-

якого мало відбутися в липні. — Вся ця пропаганда з літаками це яркі воєнні імперіалістичні демонстрації укр. фашизму, вістря яких виразно зперне проти країни будууючого соціалізму.

Не один, отуманений фашизмом робітник, в своїй наївній щирості готов повірити, що "помста" ця звернена проти фашистських імперіалістичних окупантів українських земель (Зах. України, Бесарабії, Закарпатської України) часта також українські фашисти добувають доводили, будь-яку била. Україна теж була окупована. Демогагічно заперечують при тому, що там укр. працюючі маси, в понній згоді з працюючими масами інших народів країни становлять проїзд держани та бистрим темпом розпанають національну по формі зі соціалістичним змістом свою пролетарську культуру. Найчастіше, однак, зокрема в обличч масових зібрань працюючих українських фашисти говорять загально-імперіалістичні, промовляють проти кого конкретно напаривають всякі "Духи помсти". Але чим шось краще покаже працюючих напрям всяких укр. фашистських груп помсти, як факти, що їх вожаки-організатори, на "товаришеских чаю" з імперіалістичними окупантами укр. земель спішно радять над "успокоюванням" — пацифікаційми українських робітників і селян "забурених земель"; над ладним зрощуванням цієї земель герородо країно соціально і національно неповнолених працюючих мас. Віримо, що працююча еміграція, не лише зирне зі всякими гетьманами та їх воєнними маніфестаціями, але в активній протипакції розжене ті гнізда воєнних провокаторів та полішити плани фашизму.



# ШКІДНИЦЬКИМ ЕЛЕМЕНТАМ НЕ МІСЦЕ МІЖ ТРУДЯЩИМИ ФАРМЕРАМИ

Мусidora, Алта. Сталося так, що випадково на за- баву прийшли кілька незнайомих людей, які їхали кіннями на "фейр", що мав відбутися кілька миль на північ від цієї місцевості. "Геройство" згаданих п'яниць дійшло до того, що вони викликали одного з незнайомих на двір і там його побили. За що побити — ніхто не знає. Цілком певно, що не знають про це і п'яниць в нинішні. Замість забавитися разом з незнайомими людьми, як при- стоїть на чесних фермерів, п'яни- ці допустилися ганебного вчинку. Інша річ, що про честь тих п'я- ниць не можна говорити. Вони вже давно визулилися з неї. Один з них був колишнім членом відділу СМ ЛФЕ, був навіть фінансовим секретарем, але за його урядуван- ня фінансові рахунки не сходилися. Зрозуміло, що таким членам не місце в наших організаціях. Тепер він є дописувачем до "КФ", куди він посилав видумані ним брехні та наклепи на членів ро- бітничо-фермерських організацій. Те, що відноситься до нього, він пише про інших. Судить інших після себе.

Крім цього він є провідником студіюючої групи соціального кредиту, до якої належить гурток фермерів цієї місцевості.

Людські язики говорять, що він є також доносчиком до поліції.

Виходить, що всі найгірші при- кмети людини посідає цей осіб- няк. Чи може бути така людина провідником фермерів і фермер- ської молоді в їхній боротьбі за краще життя? Ні. А коли ні то йо- го треба усунути від проволу цієї організації, до якої належать трудящі фермери та їхня молодь. Така людина може нанести орга- нізації багато школи.

І. Г., член ЛКМ.

Кензес Ситі, Мизурі, 12 ве- ресня. — 500 фермерів зібра- лось в Плетсбургу, Монтана, щоб не допустити до продажу фермера. Вони захопили уря- довців, потовкли їх і кілька годин тримали в полоні.

Почувши про це, фермери в Мейсвилі, Монтана, також не допустили до продажу, давши прохувану урядюючої.

15 фермерів арештовано. Їм грозить по рокові тюрми й по \$500 штрафу.

Крім цього він є провідником студіюючої групи соціального кредиту, до якої належить гурток фермерів цієї місцевості.

Людські язики говорять, що він є також доносчиком до поліції.

Виходить, що всі найгірші при- кмети людини посідає цей осіб- няк. Чи може бути така людина провідником фермерів і фермер- ської молоді в їхній боротьбі за краще життя? Ні. А коли ні то йо- го треба усунути від проволу цієї організації, до якої належать трудящі фермери та їхня молодь. Така людина може нанести орга- нізації багато школи.

І. Г., член ЛКМ.

Кензес Ситі, Мизурі, 12 ве- ресня. — 500 фермерів зібра- лось в Плетсбургу, Монтана, щоб не допустити до продажу фермера. Вони захопили уря- довців, потовкли їх і кілька годин тримали в полоні.

Почувши про це, фермери в Мейсвилі, Монтана, також не допустили до продажу, давши прохувану урядюючої.

15 фермерів арештовано. Їм грозить по рокові тюрми й по \$500 штрафу.

## НОВА І ЦІКАВА БРОШУРА ПО ФАРМЕРСЬКОМУ ПИТАННІ

Накладом Робітничо-Фермерського Видавничого Товариства у Вінніпегу вийшла на днях з друку **НОВА І ЦІКАВА БРОШУРА** для фермерів п.н.

## БОРОТЬБА ФАРМЕРІВ

Є це майже дослівний переклад на українську мову англійської брошури п.н. **THE FARMERS' STRUGGLE**, яка здобула собі велику популярність між канадськими фермерами різних народностей, що розуміють англій- ську мову і вміють читати по англійськи. На українську мову перекладено її на численні домагання українських фермерів, які не розуміють добре англійської мови.

Брошура пояснює причини теперішньої економічної кризи й потребу боротьби трудящих фермерів за їхні негайні потреби, які є начеркнені в Фарм Емердженсі Бил. В ній є сказано, де взяти грошей на покриття коштів цих потреб, та хто, чому, як і які зиски робить в теперішній час великого зубожіння трудящого класу.

Перечитавши цю брошуру ви будете знати, яку відпо- відь дати тим, які говорять, що нема де взяти грошей на заспокоєння фермерських потреб. Брошура має особливе значіння тепер, коли збирається підписатися на Фарм Емердженсі Бил і відбувається виборча кампанія до домінального парламенту в Оттаві.

**ЦІНА БРОШУРИ ТІЛЬКИ 5 ЦЕНТІВ.**

Спішіться з замовленнями, бо наклад не дуже великий.

Замовлення посилайте до:  
**WORKERS' & FARMERS' PUBLISHING ASS'N**  
Cor. Pritchard & McGregor Sts. Winnipeg, Man.

## НІМЕЦЬКІ МАТЕРІ ПРОТЕСТУЮТЬ

Ображене, стоптане бруд- ними фашистськими чобітьми материнське почуття німець- ких жінок починає бунтувати- ся. Не зажаючи на жакливій терор, німецькі жінки виступа- ють одверто проти сексуаль- ного чарчання, що на розпо- рядження здегенерованого фа- шистського міністра освіти, Геббельса, впроваджено в усіх школах та в жіночих таборах.

В жіночому журналі "Ні- мецька жінка борець" появил- ся лист матері, в якому вказу- ється на жахливі наслідки та- кого навчання. Очевидно, цей лист говорить не лише за одну жінку. Він говорить в імені сотень тисяч ображених ні- мецьких жінок.

В листі розказується про вплив такого навчання на 15-літню дівчину. Колись нор- мальна, весела, ця дівчина ста- ла тепер боязливою й носить- ся з думкою доповнення само- вбивства.

"А відвільчальними за те, — говорить авторка листа, — є удари, які одержує дівчина в формі інструкції про стерилі- зацію та полові недуги. Цим і відповідними рисунками за- повнений її записник."

"Дівчатам говориться, щоб вони виходили як найкорше заміж, поки не знищені ще їх сили, аби могли дати державі здорових дітей. Їм також го- вориться, що кожний четвер- тий чоловік є заражений. І чи треба дивуватися, коли вони кажуть: "А все таки ми муси- мо виходити заміж і продуку- вати дітей, не зважаючи на всі страхиття?"

"З цього виходить зовсім інший наслідок: страх перед одружінням, чоловіком і поро- дами."

"Коли, наприклад, в таборі 28-літній учитель говорить по- стійно 14 і 15-літнім дівчатам "Ви ростучі матері", тоді мо- лода, жіноча душа бунтується: вона не хоче, щоб її так кли- кати, до того вона не хоче, щоб так кликав її чоловік — учитель."

Повище наведені уривки з листа показують, що пере- живають тепер німецькі жінки — матері та їх молоді дочки.

Вони бунтуються. Вони не можуть знести дикої бруталь- ності та ненависті фашист- ської "освіти" плодженія ді- тей."

Німецькі жінки хочуть волі. Вони починають розуміти, що фашизм, це крім матеріаль- них злиднів, груба насмішка над зданням вільної, щасли- вої любови, над їх материн- ством.

Бунт цей, здається, не знач- ний. А проте він несе зі собою далекосяглі наслідки.

## ПОЛЬСЬКІ ФАШИСТИ ВИКОНАЛИ НАТЗД НА ЧЕСЬКУ ШКОЛУ

Прага, Чехословаччина, 9-го вересня. — Польські фашисти влаштували вчора наїзд на че- хословацьку школу в окозві Тешин, вибили вікна й ушко- дили будинок. Озброєне вій- сько прибуло на місце погро- му, але нікого не зловило. Фа- шисти мали автомобілі й вело- сипеди і вели втекти та зни- кнути в темноті.

Солдати заявляють, що стріляли й одного прострілали, але напасники забрали його з собою й кажуть, що ці напади організовані в Варшаві.

Ображене, стоптане бруд- ними фашистськими чобітьми материнське почуття німець- ких жінок починає бунтувати- ся. Не зажаючи на жакливій терор, німецькі жінки виступа- ють одверто проти сексуаль- ного чарчання, що на розпо- рядження здегенерованого фа- шистського міністра освіти, Геббельса, впроваджено в усіх школах та в жіночих таборах.

В жіночому журналі "Ні- мецька жінка борець" появил- ся лист матері, в якому вказу- ється на жахливі наслідки та- кого навчання. Очевидно, цей лист говорить не лише за одну жінку. Він говорить в імені сотень тисяч ображених ні- мецьких жінок.

В листі розказується про вплив такого навчання на 15-літню дівчину. Колись нор- мальна, весела, ця дівчина ста- ла тепер боязливою й носить- ся з думкою доповнення само- вбивства.

"А відвільчальними за те, — говорить авторка листа, — є удари, які одержує дівчина в формі інструкції про стерилі- зацію та полові недуги. Цим і відповідними рисунками за- повнений її записник."

Бунт цей, здається, не знач- ний. А проте він несе зі собою далекосяглі наслідки.

Українська жінка борець

## ОГЛЯД ЦІН ФАРМ. ПРОДУКТІВ

Коли газета йде до друку, ціни є такі:

Пшениця ч. 1 (тверда) .....	91%	Овес найліпший ч. 2 .....	36%
Пшениця портерн ч. 1 .....	91%	Овес число 3 .....	31%
Пшениця портерн ч. 2 .....	89%	Овес покочива ч. 1 .....	27%
Пшениця портерн ч. 3 .....	84%	Овес покочива ч. 2 .....	27%
Пшениця портерн ч. 4 .....	79%	Ячмінь двоградний .....	41%
Пшениця портерн ч. 5 .....	71%	Ячмінь шестиградний .....	47%
Пшениця портерн ч. 6 .....	66%	Число 3 "Сілоблю" .....	37%
Дурум пшениця ч. 1 .....	86%	Жито ч.ч. 1 і 2 .....	40%
На доставку в жовтні .....	89%	Жито ч.ч. 3 .....	37%
		Лен ч. 1 .....	132%

## ЖИВИЙ СКОТ:

Бики вибірні до 1,050 ф. ....	від 4.50 до 6.00
Бики середні (міліом) .....	від 3.00 до 4.00
Бики звичайні (комон) .....	від 2.00 до 2.75
Бики поверх 1,050 ф. ....	від 4.25 до 5.75
Бики середні (міліом) .....	від 3.00 до 4.00
Бики звичайні (комон) .....	від 2.00 до 2.75
Ялівки добрі і вибірні .....	від 3.50 до 4.50
Ялівки середні (міліом) .....	від 2.75 до 3.25
Ялівки звичайні (комон) .....	від 1.75 до 2.50
Телята головані (гуд і голс) .....	від 6.00 до 7.50
Телята головані середні (міліом) .....	від 4.50 до 5.50
Телята молочні ("віл") .....	від 5.00 до 6.50
Телята молочні — звичайні і середні .....	від 2.50 до 4.50
Корови добрі (гуд) .....	від 2.50 до 2.75
Корови середні (міліом) .....	від 1.75 до 2.25
Корови звичайні (комон) .....	від 1.25 до 1.50
Корови худі (кеперс і катерс) .....	від 1.00 до 1.25
Бугаї добрі (гуд) .....	від 1.75 до 2.00
Бугаї звичайні (комон) .....	від 1.40 до 1.50

## БИКИ І ЯЛІВКИ НА ГОДІВЛЮ І ОТОВЩЕННЯ

Бики на годівлю і отовщення .....	від 1.75 до 4.25
Ялівки на отовщення .....	від 1.50 до 3.25
Діліні корови .....	від 20.00 до 35.00

Свині вибірні на бейкен \$1.00 премії від штуки:

Свині добрі для бейкену .....	8.50
Свині тяжкі .....	8.00
Свині дуже тяжкі .....	7.50
Свині легкі до годівлі .....	від 8.00 до 8.60
Льохки 1 і 2 .....	від 6.50 до 7.50

Ягнята найліпші .....
 від 5.00 до 5.25 |

Ягнята звичайні .....
 від 4.00 до 4.50 |

Барани .....
 від 4.00 до 4.50 |

Вівці найліпші .....
 від 2.00 до 2.25 |

Вівці тяжкі .....
 від 1.50 до 1.75 |

Вівці звичайні .....
 від 1.00 до 1.25 |

Ягня "А" грейд великі 23 ц.; "А" грейд середні 21 ц.; "В" грейд 17 ц. "С" грейд 15 ц.

Масло 21 ц. фунт. Цукор \$5.75 за 100 фунтів.

Шкіри 5 ц. фунт. Вовна від 9 до 9 1/2 ц. фунт.

Сенска корінці, сухі, від 22 до 23 ц. фунт.

Шерсть з кіських хвостів від 30 до 32 ц. фунт.

## НОВИЙ ВИНАХІД

Недавно тому славний Др. Браер винайшов в Німеччині новий чудовий лік, який скоро здобув собі велику славу. Лік той є зложений з ріжного рода зілля, коріння і цвітів, які ростуть по всіх краях світа. Назва того ліку є "NETTO".

Як кожному відомо, тисячі людей занепадають на здоров'я через слабкий жолудок. Нестравність, бігунка, kwas, катар жолудка, застуда, корчі в жо- лудку, білі пертя мучать не одних так, що їм гірко жити на світі. Кому доскулюють по- дібні недомогання, то нехай за- мовить собі "NETTO" на жо- лудок, а стане скоро знов здо- ровим і веселим.

Ціна \$2.00 з пересилкою. — Гроші слати в реєстрованім листі на адресу: —

ALBERTA TANNERY  
6125-129 AVE. EDMONTON, ALBERTA  
Гарбарі ремено на упряж і лейси, сероцеві і ровби. Найнижчі ці- ни. Український управитель. Пишіть по ціник.

Dr. H. H. Hershfield  
лікар, оператор, акушер. Спеціаль- ність — венеричні й жіночі недуги, операції. Лічить гемороїди, у- кує вагініти без операцій. Го- родить по українськи.  
800 Boyd Bldg., Portage Ave. WINNIPEG  
Office Tel. 26600-Res. 202707

ВІКНА — ДВЕРІ — СКЛО  
СПЕЦІАЛЬНО  
Поліпшені двері, включно з склом і сіткою, різної ве- личини \$5.75. Пишіть до нас за випискою низькими ці- нами. Ми можемо заоща- дити для вас гроші.  
SHORE BROS.  
562 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN.

ALPHA PRODUCT  
1032 Main St., Winnipeg, Man.

П А С Н  
Пишіть за спеціальною ціною з пе- ресилкою на гуму і премію паєт- ку.  
THE PREMIER BELTING CO.  
800 MAIN ST. — WINNIPEG, MAN.

НА ПРОДАЖ УПРЯЖ  
Пишіть до нас 2 ціли широкі, 3 пелеті 3 драці ширі з кулакми, сім киць "оке неад" і "білі бенд" по \$13.00. По більшій інформації пи- шить до:  
YORKTON TANNERY CO.  
Yorkton, Sask.

ЧИ НЕСТРАВНІСТЬ ЗАТВЕРДЖЕННЯ Й РЕВМАТИЗМ ДОШКУЛЮЄ ВАМ?

Blackhawk's Blood & Body Tonic  
Якщо ви завдані умучені, ослаблені, подразнені, або як вас з- часта болить голова, маєте затвердження — це ознака, що ваша система є заповнена отруєю, що убиває енергію й підкопує здоро- в'я. Ваш жолудок, кишкі й нерви потребують лагідного прочи- щення тоніком Блекгаука під назвою  
Blackhawk's Blood & Body Tonic  
Тонік є 100 процент чисте средство з зел. що аргументує цілу систему й усує причини нестранисті, затвердження, ревматизму, неспри- ті, уздорення скіру, прочистить кров.  
Підлять до свого аптекарі або до більшого сипелу й купити за 25ц. досить велику пробну поробку Блекгаука BLOOD AND BODY TONIC, з якою ви теж дистанте купон вартості 25 ц. на закінчу- регулярної одно-доларової величини. Коли ваш аптекар не має її, це, так вишіть 25 ц. до нас а пробну поробку й купон вишлемо вам з оплаченою пересилкою.  
Блекгаука (Ретелсієлк Ола) Індлен Лінмент також можете ді- стати у вашого місцевого сторинка або впрот від нас.  
BLACKHAWK INDIAN REMEDY CO.  
1536 Dundas St. W. Toronto, Ont.

# ЗИМОВІ ТОВАРИ РАЛФА

## ВЕЛИКА ЗИМОВА ВИПРОДАЖ

**ВИ НЕ МОЖЕТЕ ПОБИТИ ЦІН РАЛФА**

Зимові ковти для дівчат з "Бівер лемб" футрови- ми ковнірами.

A116— Шиком вовняні, з трюбою ко- варної матерії, грубо і чедо пшівні, з таском довкола і з "Бівер лемб" футровим ковніром.

КОЛЬОРИ: брунатні, вино- чна й темно сині. Вели- чина 4, 6, 8 і 10 років.

**РАЛФОВА ЦІНА \$4.49** з пересилкою.

A117— Такий самий новт велечини 12, 14 і 14X.

**РАЛФОВА ЦІНА \$5.95** з пересилкою.

Глядіть, матері, ви можете заощадити гроші, коли купуватимете у Ралфа

**"КЕМЕЛ ПАЙЛ" КОВТИ ДЛЯ ДІВЧАТ**

з "БІВЕР ЛЕМБ" ковніром.

A50— Гарний, теплий і тревалий. Зроблений з "Бівер лемб" футровим ковніром. Ремін- ний пасок, тепла підшавка. Колір темняво брунатний. Величина 7, 8, 10, 12, 14.

**ВЕЛИКА РАЛФОВА ВАР- ТІСТЬ. ЦІНА \$7.95** з пересилкою.

**НАЙБІЛЬША ВАРТІСТЬ В ІСТОРІЇ ЗАМОВЛЕНЬ**

Вражочко гарні на вигляд зимові футра, зимові футра, зроблені після найновішої моди. Перечитайте це уважно:

- Зроблені з тяжкої вовни, гладкої коварної матерії або "сведінс".
- Вестя з гудиками.
- Обшиті "Шамуа" або "Шамуас" (не пропускають вітру).
- Попішшвані для тепла.

КОВТОРИ: чорний з чорним або синим ковніром; брунат- ний з брунатним ковніром; зелений з чорним або синим ковніром. Величина 14—44.

Ралфова ціна з пе- ресилкою **\$8.95**

**ТЯЖКІ "ШПСКІН" КОВТИ**

A61— "ШПСКІН" ковти для най- гострішої зимової погоди. Підшиті теплою "Шпскін" підшавкою, рукави підшиті м'якою шкірою. Великий бі- вер лемб" ковир, ремінний пасок насколо. Ковт 36 ца- лів довгий Величина 38—46.

**РАЛФОВА ЦІНА \$8.50** з пересилкою

A62— Довгий "Олстерс шпскін", рукави підшиті овечою шкі- рою і "Бівер лемб" фу- тровий ковир.

Довжина кофта 50 цалів, дов- жина підшавки 38 цалів. Величина від 36 до 48.

**РАЛФОВА ЦІНА \$16.95** з пересилкою

**ГАРНІ ШОВКОВІ ДРЕСИ**

ДП— Прегарні моди з довгими рукавами або "Шорт Поф".

Зроблені з гарної якості "криніле крелп".

КОЛЬОРИ: — чорний, синій, темно синій, виноградний, брунатний, і зелений з білмишніми обшивками.

Величина від 14 до 20.

**РАЛФОВА ЦІНА \$2.79** з пересилкою

Величина від 40 до 44.

**РАЛФОВА ЦІНА \$2.98** з пересилкою

**РАЛФОВА СПРАВЖНЯ ВАРТІСТЬ**

Жіночі "Кемел Пайл" ков- ти з "Бівер лемб" фу- тровими ковнірами.

A3— Справжній зимовий ковт: тревалий, релій і модний. Зроблений з ремінним паском.

КОЛЬОР: темно-брунатний. Величина 16 до 44.

**РАЛФОВА ЦІНА \$12.95** з пересилкою

A4— Такий самий ковт, лише з більшим ковніром з "Бівер лемб" футром.

Величина 16 до 44.

**РАЛФОВА ЦІНА \$16.50** з пересилкою

**ПРОДУКОВАНІ В КАНАДІ "ВЕЛВЕТ" КАЛОШІ**

A93— Надзвичайно низькі ціни на "велвет калоші". Обшиті су- ном і тепло підшиті. Величина 3 і пів до 8. Обца- сі принасамові до "мілпа- рі", "ніобан" і "спайн". Па- сують до сіпчасних або до круглях носів.

КОЛЬОР чорний і брунатний.

**РАЛФОВА ЦІНА \$2.98** з пересилкою

**МИ ЗНОВУ ПЕРЕМОГЛИ СЕНЗАЦІЙНІ ЦІНИ В СИНІХ "ЧІНЧЛА" ПАЛЬТАХ ДЛЯ ЧОЛОВІКІВ.**

A51— Тяжкі з самої вовни "чінчла" пальта (оверконт), моди "олстер". Великий сукиний ковт, з великим ковніром. Підшитий "велватекс" плшом.

Величина 36 до 44.

**РАЛФОВА ЦІНА \$16.95** з пересилкою

**ГЛЯДІТЬ ОСЬ ЦІН ВАРТІСТІ**

Цином робили "Дюкомбо" в формі кофта СВЕТРИ Нивака ціна на всі вовнині для чоловіків.

"Дюкомбо" плетені светри. НАЙЛІПША, ЩО ЛІШЕ МОЖЛИВО, ВАРТІСТЬ

КОЛЬОРИ: — чорні, темно сині, брунатні. Величина від 36 до 44.

**РАЛФОВА ЦІНА \$1.79** з пересилкою

**ПИШІТЬ по наш повний каталог речей для чоловіків, жінок і дітей**

# RALPH'S MAIL ORDER HOUSE

614-16 MAIN ST. WINNIPEG